

**REPUBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA  
UNIVERSIDAD NACIONAL EXPERIMENTAL  
“FRANCISCO DE MIRANDA”  
ÁREA: CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN  
PROGRAMA DE EDUCACIÓN  
MENCION INGLÉS**

**ESTADO DEL ARTE DE LAS PRUEBAS INTERNACIONALES DE INGLÉS:  
RELEVANCIA PARA LOS EGRESADOS DE ILE**

**AUTOR:**

**Br. EVA QUIÑONEZ C.I: 26310208**

**TUTOR:**

**Msc. EMIVELY PIÑA C.I.: 17179138**

**SANTA ANA DE CORO, FEBRERO 2023.**

**ESTADO DEL ARTE DE LAS PRUEBAS INTERNACIONALES DE INGLÉS:  
RELEVANCIA PARA LOS EGRESADOS DE ILE**

**AUTOR:  
Br. EVA QUIÑONEZ**

**TRABAJO PRESENTADO COMO REQUISITO PARA OPTAR AL TÍTULO DE  
LICENCIADO EN EDUCACIÓN EN LENGUAS EXTRANJERAS  
MENCIÓN INGLÉS**

**Universidad Nacional Experimental  
“Francisco De Miranda”  
Área Ciencias De La Educación  
Programa De Educación**

---

**Licdo. (a) Yarelis Leones  
Jurado Principal**

---

**Licdo. (a) Richard Zárraga  
Jurado Principal**

---

**Licdo. (a) Maydali Villasmil Yánez  
Jurado Principal**

---

**Licdo. Moisés Olivero  
Decano  
Área Cs. de la Educación**

**SANTA ANA DE CORO, FEBRERO 2023.**

**UNIVERSIDAD NACIONAL EXPERIMENTAL  
“FRANCISCO DE MIRANDA”  
ÁREA: CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN  
PROGRAMA DE EDUCACIÓN  
MENCIÓN INGLÉS**

**CONSTANCIA DE ACEPTACIÓN DEL TUTOR**

**ESTADO DE ARTE DE LAS PRUEBAS INTERNACIONALES DE INGLÉS:  
RELEVANCIA PARA LOS EGRESADOS DE ILE DE LA UNEFM**

**Autor (a): Eva Quiñonez**

**C.I: 26310208**

**Acepto la tutoría del presente Trabajo  
según las condiciones y normas  
establecidas por el Área Ciencias de la  
educación de la Universidad Nacional.**

**Emively Piña**



---

**C.I.: 17179138**

**SANTA ANA DE CORO, NOVIEMBRE 2022.**

## AGRADECIMIENTO Y DEDICATORIA

*Al creador del universo, al dador de vida, de familia y amigos, al dador de fuerzas.  
Al dador de sueños, fe y esperanza.*

*Gracias Dios, gracias Jehová, gracias universo.*

*“Porque de él, y por él, y para él son todas las cosas.*

*A él sea la gloria por los siglos. Amén”.*

Romanos 11:36 (RVR1960)

## Resumen

Los exámenes internacionales de inglés se listan como uno de los requisitos para ser parte de la vida laboral y/o académica en el extranjero. Por ello, bajo una modalidad descriptiva se buscó descubrir la importancia de estas pruebas para el profesor de ILE a través de una revisión sistemática con unidades mínimas de análisis y criterios de inclusión y exclusión. El corpus compuesto por 10 documentos seleccionados fue vaciado en una matriz de análisis y se encontró que la relevancia viene dada por el rol del docente respecto a estas pruebas, mostrándose como orientador, tutor, preparador, como examinador, como creador de espacios para la certificación de inglés, así como diseñador de estrategias didácticas para adiestrar al estudiante para la prueba que mejor se adapte a sus necesidades. Es decir, que las pruebas internacionales de inglés incrementan el campo de acción del profesor de ILE brindándole la ocasión de crecer, de superarse y de obtener mejores oportunidades de empleo. Por otra parte, se encontró que el programa de ILE UNEFM prepara docentes cuyo nivel de proficiencia en el idioma inglés no es comprobado al egresar de la carrera y los simulacros de pruebas internacionales se presentan como una oportunidad para dicho fin. Si bien es cierto que la formación del profesor de inglés no culmina al finalizar sus estudios del programa de ILE, es deber de la casa de estudio ofrecer una introducción a las variadas posibilidades de práctica laboral, sobre todo en este contexto cuya relevancia ha quedado expuesta.

Palabras clave: *pruebas internacionales, importancia, exámenes de proficiencia, relevancia*

## Abstract

International English exams are listed as one of the requirements to be part of working and/or academic life abroad. Therefore, under a descriptive modality, the aim was to discover the importance of these tests for the EFL teacher through a systematic review with minimum units of analysis and inclusion and exclusion criteria. The corpus made up of 10 selected documents was displayed in an analysis chart and it was found that the relevance is given by the role of the teacher regarding these tests, showing themselves as counselors, tutors, trainers, examiners and as creators of spaces for certification of English, as well as designers of didactic strategies for training students to take the test that best suits their needs. In other words, the international English tests increase the scope of the EFL teacher action, giving them the opportunity to grow, excel and obtain better employment opportunities. On the other hand, it was found that the EFL UNEFM program trains teachers whose level of proficiency in the English language is not verified upon graduating from the career and the mock international tests are presented as an opportunity for this purpose. Although it is true that the training of the English teacher does not culminate at the end of their studies in the EFL program, it is the duty of the house of study to offer an introduction to the various possibilities of work practice, especially in this context whose relevance has been exposed.

Keywords: international tests, importance, proficiency tests, relevance

## ÍNDICE

<b>INDICE DE TABLAS</b> .....	7
<b>INDICE DE FIGURAS</b> .....	8
<b>FASE I</b> .....	9
<b>INTRODUCCIÓN</b> .....	9
<b>IDEA INICIAL</b> .....	9
<b>PROPÓSITOS</b> .....	12
<b>Propósito general:</b> .....	12
<b>Propósitos específicos:</b> .....	12
<b>APORTES</b> .....	14
<b>FASE II</b> .....	16
<b>REVISIÓN TEÓRICA DE ENTRADA</b> .....	16
<b>Función de los exámenes en la vida actual</b> .....	16
<b>Niveles del manejo de idiomas</b> .....	19
<b>Certificaciones internacionales del idioma inglés</b> .....	20
Primera Categoría.....	21
Segunda Categoría.....	24
<b>FASE III</b> .....	29
<b>METODOLOGÍA</b> .....	29
<b>FASE IV</b> .....	36
<b>RESULTADOS</b> .....	36
<b>FASE IV</b> .....	51
<b>DISCUSIÓN</b> .....	51
<b>FASE V</b> .....	57
<b>CONCLUSIONES</b> .....	57
<b>FASE VI</b> .....	62
<b>RECOMENDACIONES</b> .....	62
<b>REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS</b> .....	64
<b>REFERENCIAS ELECTRÓNICAS</b> .....	68

## INDICE DE TABLAS

Tabla 1. Actividades frecuentes al evaluar .....	17
Tabla 2. Niveles del CEFR .....	19
Tabla 3. Clasificación de las Pruebas Internacionales de Inglés.....	27
Tabla 4. Estrategia de búsqueda.....	32
Tabla 5. Matriz de Selección .....	38

## INDICE DE FIGURAS

Figura 1. Diagrama de selección.....	33
Figura 2. Año de publicación.....	47
Figura 3. Metodología de investigación.....	48
Figura 4. Población.. ..	48
Figura 5. Respuesta emocional de los estudiantes al feedback correctivo. Martínez, 2013. ....	55

## **FASE I**

### **INTRODUCCIÓN**

#### **IDEA INICIAL**

La humanidad se caracteriza por encontrarse en constante evolución y expansión tanto en el ámbito físico como en el emocional. No es hipérbole afirmar que la sociedad misma lo exige como evidencia de estar vivos, así como la naturaleza lo hace con el resto de los seres vivos y es con el fin de crecer, explorar y avanzar que los ciudadanos de una región despliegan sus alas en busca de nuevos territorios para estudiar o trabajar con el propósito de construir una mejor calidad de vida. Surge así la migración. Desde épocas inmemoriales el hombre que se desplaza de una tierra a otra se encuentra con desafíos diversos, y uno de ellos es la comunicación que, desde aquél trascendental episodio de la torre de Babel, se encuentra ceñida a los idiomas.

A causa de lo anteriormente mencionado, aprender idiomas extranjeros ha sido la manera de conectar con la cultura y las personas de diferentes países donde el idioma hablado es diferente al materno. Según diversos autores, entre ellos Forbes (2022), una revista especializada en finanzas y negocios, uno de los idiomas más aprendidos en el mundo es el inglés junto al francés, el español y el italiano, por lo que indudablemente aprender inglés se ha convertido en una necesidad para ser capaz de hacer vida en una sociedad global donde, de acuerdo a Statista (2021), 1.452 millones de personas hablan inglés pero solo cerca de 379 millones hablan inglés como su primer idioma, es decir que la cantidad de hablantes del idioma como segunda lengua supera a la de los nativos.

No obstante, los países angloparlantes exigen que el nuevo ciudadano que busca ser parte de ellos sea un usuario independiente de su idioma, por lo cual hacen uso de pruebas para corroborarlo, tal como lo plantea Harmer (2007).

los profesores y otros profesionales de la educación dedican mucho tiempo a examinar, evaluar y valorar a los estudiantes. A veces para medir las habilidades de los estudiantes con el fin de ver si ellos son capaces de entrar en un curso o institución. (p.379)

Dichas pruebas validan la suficiencia del individuo en el idioma y en muchos casos le permite ser aceptado en la comunidad estudiantil o laboral.

Ahora bien, estos exámenes de carácter internacional que se plantean como requisito para hacer vida en muchas universidades y empresas en diversos países, lo hacen incluso en aquellos donde el inglés no es hablado como lengua oficial pero que es empleado en las esferas laborales como lengua franca, (Harmer, 2007). Tomando en cuenta esto, se puede afirmar que el dominio del inglés es un factor destacado que guía a los empleadores en el proceso de contratación puesto que una persona bilingüe posee un mayor alcance comunicativo tomando en cuenta que Forbes en el año 2021 afirmó que saber un segundo idioma aumentaba un 37% las posibilidades de encontrar empleo y que “el 26% de las ofertas actuales en el mercado laboral exige conocimiento de algún idioma extranjero, siendo el inglés el más demandado”.

Por su parte, Zaballa cita a Randstad Professionals, (2017) y afirma que se estima que “el 70% de los puestos de perfiles de responsabilidad y directivos exige a los candidatos la capacidad de desarrollar su actividad en otro idioma” debido a la empleabilidad internacional reafirmando el hecho de que saber inglés es un elemento ventajoso que suma al curriculum vitae y que este hecho debe ser corroborado por profesionales de la educación a través del sometimiento y aprobación de pruebas de facultad.

Es aquí donde nace la necesidad de ofrecer una enseñanza del idioma para el fin específico de enfrentar dichas pruebas de suficiencia que permitan al hablante prepararse para la certificación como usuario independiente del

mismo, familiarizarse con el formato de los exámenes y así obtener resultados favorables. Dado que la enseñanza del inglés ha mostrado debilidades relacionadas a diversos factores, como la suficiencia del currículo educativo donde lamentablemente los cinco años de estudio del idioma en el nivel de bachillerato crea preocupación porque no es óptimo. Plata (2006) señala que luego de cinco años de estudiar este idioma a razón de cuatro horas semanales, cuando culminan el bachillerato, “en la mayoría de los casos, nuestros aprendices se encuentran en una situación donde el conocimiento adquirido es escaso”.

Queda evidenciado que la presencia de docentes capacitados en este ámbito es de gran valor para aumentar la calidad educativa en cuanto a la enseñanza del inglés se refiere, tomando en cuenta la realidad actual en la cual, de acuerdo a la Plataforma Regional de Coordinación Interagencial (R4V), en diciembre de 2022, el número de refugiados y emigrantes de Venezuela fuera de su país ascendía a 7.131.435, es decir, personas para las cuales el inglés representaría una herramienta que elevaría sus niveles de empleabilidad. Por dicha razón, los profesores de inglés como lengua extranjera (ILE) deben tener las aptitudes necesarias para atender estudiantes que soliciten preparación para la presentación de los exámenes internacionales con el fin de enseñar e instruir con certeza al aprendiz brindándole así mismo las herramientas adecuadas para cumplir sus objetivos.

Cabe agregar que la Universidad Nacional Experimental “Francisco de Miranda” (UNEFM) posee como propósito formar egresados de la mención en Lenguas Extranjeras mención Inglés que sean capaces de dar respuesta oportuna a las situaciones relacionadas a la necesidad educativa de nuestro país y responder a ellas con experticia tal como lo indica el portal web UNEFM núcleo Churuguara “formar integralmente ciudadanos conscientes, responsables y emprendedores, anticipar y aportar respuestas a las necesidades de la comunidad falconiana y del país en general, [...]”

contribuyendo al logro de una mejor calidad de vida y un desarrollo sustentable”.

Sin embargo, en el currículo de la mencionada carrera no se trata de forma directa con estos exámenes de carácter internacional ni se instruye al estudiante de dicha mención sobre el proceso de preparación para los mismos como se evidencia en los Programas Sinópticos de las unidades curriculares del Programa de Educación en Lenguas Extranjeras mención Inglés, Leal (2021).

Es en base a lo antes expuesto que nace la necesidad de indagar acerca de los exámenes internacionales con el fin de establecer su relevancia para los profesionales dedicados a la enseñanza del primer idioma más estudiado del mundo persiguiendo la familiarización con la naturaleza y estructura de ellas a través del proceso de documentación.

### **PROPÓSITOS**

Como consecuencia surgen las siguientes metas que dirigen el curso de esta investigación:

#### **Propósito general:**

Establecer la relevancia de las pruebas internacionales de inglés para los egresados de ILE de la UNEFM.

#### **Propósitos específicos:**

- 1) Declarar los tipos de pruebas internacionales de inglés vinculados al contexto laboral de los profesionales de ILE, específicamente de los egresados de Educación en Lenguas Extranjeras mención Inglés de la UNEFM.
- 2) Conceptuar las características de los exámenes internacionales de inglés vinculados al contexto laboral de los profesionales de ILE,

específicamente de los egresados de Educación en Lenguas Extranjeras mención Inglés de la UNEFM.

- 3)** Comprender el rol de los profesionales de ILE, específicamente de los egresados de Educación en Lenguas Extranjeras mención Inglés de la UNEFM con respecto a las pruebas internacionales de inglés.
- 4)** Descubrir la importancia de las pruebas internacionales de inglés para el contexto laboral de los profesionales de ILE, específicamente de los egresados de Educación en Lenguas Extranjeras mención Inglés de la UNEFM.

## APORTES

Para entender el rol del docente de inglés frente a las pruebas internacionales es necesario primero conocer cómo la instrucción del inglés llegó a nuestro país. La enseñanza de lenguas extranjeras en Venezuela se origina en el siglo XVIII, en la Real y Pontificia Universidad de Caracas (hoy conocida como la Universidad Central de Venezuela, primera universidad creada en el país). La enseñanza de las lenguas extranjeras se inició principalmente en el nivel universitario con el idioma francés. En el año 1834 se dictaban clases de italiano y francés y posteriormente se establecen las clases de inglés y griego; incluyendo así en el siglo XIX la enseñanza del inglés *per se* (Blanco, 2000).

Es en el año 1881, cuando los colegios estaban clasificados por categorías, que es establecido en Reglamento Orgánico de los colegios nacionales que en los colegios de primera categoría debía estudiarse, entre otros módulos, los idiomas latín, griego, francés, inglés y alemán, y en los de segunda categoría solo latín y griego (Bigott, 1996; Hernández y Flores, 2000). Con esto se daba a entender que la enseñanza de los idiomas modernos representaba un mayor nivel de estatus intelectual y social. Llegado el año 1911 se pautan los requisitos para optar a ser maestras y maestros de escuela de 1ro y 2do grado, y en el examen que se debía presentar, además de las diversas áreas del conocimiento, se incluía el idioma inglés (Angulo y Jiménez, 2001).

Lo antes expuesto demuestra que las primeras pruebas de suficiencia del idioma inglés aplicadas en Venezuela formaban parte del proceso de contratación del personal docente de cualquier otro campo de conocimiento dejando evidencia del aporte que saber inglés agregaba en el perfil profesional

de otras carreras, sirva de ejemplo que un profesor de matemáticas o ciencias sociales debía hablar inglés para ser parte de la institución.

Ahora bien, en nuestro entorno globalizado, donde la lengua anglosajona domina ampliamente las esferas del desarrollo humano, los espacios internacionales, el área de negocios y los avances investigativos, es deber del docente de inglés estar al tanto de todo lo relacionado con la didáctica de enseñanza y aprendizaje del idioma meta, así como de las estrategias de asesoramiento y evaluación tal como lo afirma Díaz y otros, (2010) al decir que “el rol fundamental [...] es facilitar el proceso de aprendizaje de la lengua identificando las necesidades de los estudiantes [...] y dando orientación a los estudiantes en relación con las estrategias necesarias para la comunicación” remarcando que cada individuo posee estilos de aprendizaje diferentes con procesos cognitivos variados.

De acuerdo a Parr, (2022) los exámenes internacionales que certifican al hablante como usuario del idioma requieren de una preparación rigurosa y dedicada para su presentación aun cuando el individuo haya estudiado el idioma por años, haciendo del proceso un acto en el cual el docente de inglés puede participar para “brindar la información, técnicas y herramientas necesarias” adaptadas a las personas con interés de presentarlos y aquellos que ya han tomado la decisión de aprobarlos.

## **FASE II**

### **REVISIÓN TEÓRICA DE ENTRADA**

#### **Función de los exámenes en la vida actual**

Resulta pertinente mirar al pasado para encontrar el origen de los exámenes. De acuerdo a Beard, (2016), historiadora y académica de la BBC, semejante invención es atribuida a los chinos en el siglo VII a.C. quienes exponían a los pupilos a pruebas extenuantes de tres días y tres noches de duración. Detalla que:

Hay imágenes de las salas de exámenes de provincia, con fila tras fila de celdas abiertas por un sólo lado de los complejos donde tomaban los exámenes imperiales. En las celdas separadas no podías copiar de otro. Entrabas, traías algo en qué dormir, te daban un orinal, tenías un escritorio, tinta y te sentabas, te entregaban el examen y empezabas. [...] Los exámenes eran increíblemente competitivos. Tenemos evidencia de que en 1250 alrededor de 450.000 personas participaban en estas pruebas, pero sólo entregaban 600 diplomas. (p. 1)

Al indagar en la razón de la realización de los mismos, aun cuando su vida estuviera en riesgo, se descubre que lo hacían porque les daba estatus y reconocimiento al generar vínculos y obtener la membresía en la élite local. "Si me pidieran que señalara un logro extraordinario del Estado chino, diría el haber establecido el valor de los exámenes para la participación en la vida nacional y pública", confiesa Beard, (2016). Al crear esos primeros exámenes, estaban tratando de hacerlo según una medida justa de las habilidades, no de acuerdo a la posición social o riqueza del candidato y es un principio aún atestiguado en el presente siglo.

De acuerdo a Harmer (2012) hoy en día existen diversos tipos de exámenes y por lo tanto distintos tipos de asesoría por parte del profesional de la enseñanza del inglés explicando que las pruebas internacionales de inglés pertenecientes al grupo de “proficiency tests” (*exámenes de suficiencia*) miden la habilidad lingüística de un estudiante en un punto temporal específico y que los docentes requieren de mucho tiempo de enseñanza con el fin de que los estudiantes se encuentren preparados para los mismos. Las pruebas de suficiencia logran cuantificar las cuatro destrezas comunicativas (habla, escucha, escritura y lectura) poniéndolas a prueba a través de variadas actividades tal como lo muestra el siguiente cuadro basado en la información provista por Harmer (2012):

Tabla 1. *Actividades frecuentes al evaluar*

Destreza comunicativa	Tipo de actividades frecuentes
Habla	Llenar el vacío de información, entrevista abierta, presentaciones o descripciones orales...
Escritura	Producción de cartas, reportes informativos, ensayos, artículos, boletines, folletos...
Lectura	Transferencia de información de un texto escrito a un cuadro o gráfico; emparejar texto con imágenes...
Escucha	Transferir información de un audio a gráficos, completar secuencias de respuesta a lo escuchado, marcar idea principal de lo escuchado...

Fuente: Quiñonez, 2023.

Los anteriormente mencionados se conocen como ítems evaluadores directos, mientras los indirectos pueden ser:

- 5) Llenar el vacío, donde los estudiantes deben escribir una o más palabras en el espacio en blanco. Por ejemplo:

Complete the following sentences with one word in each blank.

*She had a quick shower, but she didn't \_\_\_ any time to put on her makeup.*

- 6)** Textos *CLOZE*, donde cada seis (o siete, ocho, etc.) hay una palabra en blanco y el estudiante debe completar basado en la comprensión total del todo el texto.

Ejemplo:

At school none of her (1) \_\_\_ seemed to have remembered that (2) \_\_\_ was her birthday either and (3) \_\_\_ made her miserable, but a (4) \_\_\_ the children in her second (5) \_\_\_ class were in a happy (6) \_\_\_. It cheered her up and (7) \_\_\_ time one of them...

- 7)** Selección múltiple, los estudiantes deben escoger la respuesta más apropiada de entre tres o cuatro opciones. Por ejemplo:

Choose the correct answer:

There were \_\_\_ people outside.

a) any b) a lot of c) much d) none

- 8)** Verdadero/Falso, luego de leer atentamente un enunciado el estudiante deberá marcarlo como cierto o no. Ejemplo:

Circle the correct answer.

Brittany went to bed at nine o'clock in the evening. True | False

We can also add a third option, such as 'no information given in the text'.

- 9)** Oraciones desordenadas, deben organizar las oraciones de acuerdo al sentido coherente y sintácticamente correcto.

Por ejemplo:

Put the words in order to make correct sentences.

call / finished / for / left / no / she / sleeping / the / there / time / was / When

- 10)** Transformación de oraciones, en dichos ejercicios se les pide a los estudiantes que reescriban oraciones de una manera diferente, pero manteniendo el mismo mensaje. Por ejemplo:

Rewrite the sentence using the word given.

When she got home, Brittany was still tired so she lay down to have a bit of rest. (because)

**11)** Revisión, se les pide a los estudiantes que corrijan errores en oraciones o párrafos. Por ejemplo:

Underline the mistake in the following sentence.

Luckily, she doesn't wearing much makeup.

### Niveles del manejo de idiomas

Habiendo descrito los diferentes ítems que pueden estar presentes en las diversas pruebas se muestra imperativo explorar y describir los niveles de inglés a certificar. La manera más mundialmente empleada para medir el nivel de manejo y comprensión de un idioma que una persona posee está regida por el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (CEFR por sus siglas en inglés). El CEFR contempla una denominación de niveles A, B y C donde cada escalón describe qué habilidades un individuo debe ser capaz de desarrollar durante su proceso de aprendizaje del idioma en cuestión. A *grosso modo* se visualizan dichas descripciones en la siguiente tabla basada en la información recolectada por Govea, (2010).

Tabla 2. *Niveles del CEFR*

Nivel		Descripción
A (Principiante)	A1	Formular frases elementales. Sin embargo, las conversaciones no son fluidas y el vocabulario es limitado.
	A2	Mantener conversaciones sencillas en contextos casuales, familiares o con amigos. También, los alumnos comienzan a desarrollar la destreza y

			creatividad para desarrollar textos sencillos con ayuda.
B (Intermedio)	B1	El estudiante debe ser capaz de...	Usar el idioma para comunicarse durante un viaje y contar algunas anécdotas o dar opinión acerca de temas que requieren un nivel más complejo y un vocabulario variado.
	B2		Llevar a cabo tareas mucho más desafiantes. Emitir opinión sobre temas de poco dominio comprendiendo la idea principal y secundaria del texto.
C (Avanzado)	C1	El estudiante debe ser capaz de...	Poseer un dominio avanzado del idioma. Existe una capacidad de diálogo y comprensión sumamente fluida y rápida.
	C2		Ser considerado un hablante nativo del inglés. Puede redactar textos muy complejos y procesar información en un nivel de interpretación alto. La comunicación oral es eficaz, rápida y con gran variedad de vocabulario técnico.

Fuente: Quiñonez, 2023.

### **Certificaciones internacionales del idioma inglés**

Una vez descritos los niveles es posible avanzar a la clasificación de pruebas que certifican al usuario como suficiente en el idioma. Estas pueden

ser clasificadas según su propósito, los resultados emitidos y nivel de aceptación en el mundo de las universidades y empresas. Iniciando con la clasificación por los tipos de resultados obtenidos Theogene, (2022) expresa que los exámenes internacionales pueden ser divididos en dos categorías:

1<sup>era</sup> Categoría: aquellos que asignan una puntuación con maneras de interpretación.

2<sup>do</sup> Categoría: aquellos cuyos resultados muestran una puntuación y certifican en un nivel específico basado en el CEFR.

Primera Categoría:

a) TOEFL

El TOEFL (*Test of English as a Foreign Language*) es gestionado por el *Educational Testing Service*, (o ETS por sus siglas en inglés) y evalúa las cuatro habilidades comunicativas: escucha, escritura, lectura y oralidad. Es principalmente empleada para probar el nivel de inglés en contextos educativos como universidades. Este examen ofrece la posibilidad de ser realizado en papel o en computadora en centros autorizados por la entidad encargada o bien a través de internet desde la comodidad del hogar. Esta última opción, también conocida como iBT, (*Internet Based Testing*) es la más popular actualmente de acuerdo a la British Council e igualmente se divide en las cuatro destrezas lingüísticas. La certificación que el TOEFL otorga caduca a los 2 años de su presentación.

El examen se presenta en una sesión que tiene una duración de 3 horas en promedio y las calificaciones finales se presentan en una escala del 0 al 120, 30 puntos para cada destreza. Cabe mencionar que esta prueba no se aprueba o reprueba, el puntaje obtenido es interpretado y de acuerdo a los requerimientos de cada institución educativa. Algunas universidades solicitan puntajes de 80, otras de 90, y hay algunas que pueden pedir 100. Las cuatro

destrezas son evaluadas por separado y los resultados se interpretan de la siguiente manera:

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Writing</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Speaking</li> </ul>
Advanced (24–30)	Advanced (25–30)
High-Intermediate (17–23)	High-Intermediate (20–24)
Low-Intermediate (13–16)	Low-Intermediate (16–19)
Basic (7–12)	Basic (10–15)
Below Basic (0–6)	Below Basic (0–9)
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Listening</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reading</li> </ul>
Advanced (22–30)	Advanced (24–30)
High-Intermediate (17–21)	High-Intermediate (18–23)
Low-Intermediate (9–16)	Low-Intermediate (4–17)
Below Low-Intermediate (0–8)	Below Low-Intermediate (0–3)

#### b) TOEIC

El TOEIC (*Testing of English for International Communication*) es diferente a las demás, puesto que se aplica únicamente para evaluar las habilidades comunicativas en contextos laborales y se compone de dos partes que, en caso que el estudiante lo desee, pueden ser presentadas en días distintos. Una característica resaltante de este examen es que la certificación no caduca.

La primera parte cubre las habilidades de lectura y escucha (escala de puntuación de 10 a 990) y la segunda, expresión oral y escritura (escala de puntuación de 10 a 400).

#### c) IELTS

IELTS (*International English Language Testing System*) es un examen diseñado y aplicado por el British Council que posee un reconocimiento muy

amplio siendo aceptado en más de 4.300 instituciones de Estados Unidos, así como en las 50 mejores universidades del mismo país, (Equipo de British Council, 2022). Existen dos tipos de examen IELTS: académico (Academic) y entrenamiento general (General Training). El primero está pensado para requerimientos educativos y el segundo es para el mercado laboral o incluso para personas que buscan obtener una residencia en países como Australia, Canadá, Reino Unido o Nueva Zelanda. “Es la prueba de mayor cobertura en países del exterior; numerosas organizaciones y países aceptan IELTS” afirma British Council.

El IELTS, al igual que el TOEFL, cubre las 4 habilidades del idioma. Sin embargo, posee diferencias con el respecto al TOEFL y es que la prueba oral, en lugar de hacerse a través del ordenador, el IELTS la evalúa en persona con la ayuda de un examinador certificado. La duración del examen para las secciones de escucha, lectura y escritura es de 2 horas y 45 minutos y son presentadas el mismo día mientras, se asigna una nueva cita para la prueba oral y se completa en un tiempo estimado de 14 minutos.

#### d) Aptis

Aptis es un examen de inglés respaldado por el British Council aplicado de manera interna por organizaciones y empresas que buscan validar de manera oficial el nivel de sus candidatos. En general, posee un formato muy similar al IELTS, pero con resultados expresados en escala de 0-50 para cada componente lingüístico (escucha, habla, escritura y lectura) para un total de 200 puntos, además de certificar un nivel de CEFR que no caduca.

Está conformado por cinco pruebas: una para cada competencia lingüística y otra que combina gramática y vocabulario específico de un área.

#### 1) Aptis General: certifica niveles básicos e intermedios.

- 2) Aptis for Teens: para adolescentes de 13 a 17 años con un vocabulario adaptado a su edad.
- 3) Aptis for Teachers: enfocado en profesores con vocabulario relacionado al ámbito educativo.
- 4) Aptis for Tourism: evalúa los mismos niveles del CEFR añadiendo el vocabulario relativo al turismo.

En cuanto al período de validez de todas las pruebas, British Council (2022) reafirma en su página oficial que:

Los títulos no caducan, certifican que el portador demostró su competencia lingüística [...] en la fecha que figura en el certificado. Sin embargo, estar en posesión de un certificado de lengua no garantiza que el candidato tenga ese mismo nivel años después de haber realizado el examen. El nivel acreditado puede haber mejorado o empeorado dependiendo del uso o práctica que se le haya aplicado a partir de la fecha indicada en el certificado. Las instituciones públicas y privadas tienen su propia exigencia al respecto, y esta puede variar de una organización a otra. (p. 1)

Segunda Categoría:

a) Trinity (GESE, ISE y SELTs)

Este tipo de examen de inglés oficial gestionado por Trinity College London está disponible en más de 60 centros certificados a nivel internacional. Existen 5 modalidades. Sin embargo, en el presente trabajo se revisarán solo las 3 más populares basadas en las solicitudes para las mismas de acuerdo a su portal oficial.

- 1) GESE (Graded Examinations in Spoken English): el alumno es evaluado en sesiones individuales tipo entrevista por un examinador que comprueba solamente las habilidades de habla y escucha certificando desde el nivel pre-A1 hasta el C2, acotando que “pre-A1”

representa a los usuarios que no poseen las competencias necesarias para ser catalogados como A1. El desempeño es valorado a través de una escala cualitativa: A (Distinguido), B (Mérito), C (Aprobado) o D (Reprobado).

- 2) ISE (*Integrated Skills in English*): se enfoca en las 4 habilidades del idioma inglés separándolos en dos módulos: lectura y escritura para el primero y habla y escucha para el segundo. Va dirigido a personas que quieran evaluar el nivel de inglés en los ámbitos académico y laboral.
- 3) SELTs (*Secure English Language Test*): está enfocado en avalar las habilidades del idioma para procesos migratorios. Actualmente se aplica en 10 centros en el Reino Unido y se divide en 2 modalidades:
  - a. GESE SELTs: niveles A1, A2 y B1 aplicados para visa, extensión de visa y solicitud de ciudadanía.
  - b. ISE SELTs: B1, B2 y C1 aplicados para trabajos y estudios

A su vez la escala de puntuación está dividida en tres categorías:

- 60-74 = C Suficiente
- 75-86 = B Mérito
- 87-100 = A Excelente

b) Cambridge

A diferencia de exámenes como el TOEFL o el IELTS, los exámenes de inglés oficiales de la Universidad de Cambridge están basados en un sistema de niveles. Esto quiere decir que, en lugar de otorgar una puntuación final, los exámenes se adecuan al sistema utilizado por el CEFR:

- 1) Key English Test (KET) – A2
- 2) Preliminary English Test (PET) – B1

- 3) First Certificate in English (FCE) – B2
- 4) Certificate of Advanced English (CAE) – C1
- 5) Certificate of Proficiency in English (CPE) – C2

Por otra parte, Cambridge ofrece una serie de exámenes enfocados a certificar el nivel de inglés de las personas que buscan comunicarse efectivamente en situaciones empresariales empleando de igual modo el CEFR como referencia de la siguiente manera:

- 1) Business Preliminary – B1
- 2) Business Vantage – B2
- 3) Business Higher – C1

Resulta conveniente mencionar que una gran ventaja que tienen las certificaciones Cambridge frente al TOEFL y el IELTS es que los resultados no tienen fecha de caducidad, por lo que son válidos de por vida, tal como el TOEIC.

c) Oxford

El Oxford Test of English es un examen gestionado por Oxford University Press y es considerado como uno de los más populares y convenientes ya que se presenta 100% en línea y está disponible en centros certificados a nivel mundial. Una característica única que este examen presenta está ligada al hecho de que todas las pruebas son diferentes entre sí puesto que el estudiante inicia la prueba respondiendo unas preguntas determinadas y de acuerdo a su respuesta el algoritmo del sistema analiza el nivel de complejidad de la misma y asigna las siguientes preguntas al nivel comunicativo mostrado por el estudiante. Este rasgo hace que el proceso se agilice y por ello el tiempo de duración, en comparación con otros exámenes, es corto, ya que se realiza en un tiempo aproximado de 2 horas.

Es importante resaltar que esta prueba certifica únicamente los niveles A2, B1 y B2 en las 4 habilidades del idioma empleando la siguiente escala de puntuación:

- 1) De 51 a 80 = A2
- 2) De 81 a 110 = B1
- 3) De 111 a 140 = B2

Ahora bien, basado en todo lo expuesto previamente y tomando en cuenta lo que estipula Education First junto al portal web ExamenExam (2022) es posible diagramar el siguiente cuadro con la clasificación de las pruebas de acuerdo al órgano encargado, a la modalidad de presentación, su duración, propósito y tiempo de validez.

Tabla 3. *Clasificación de las Pruebas Internacionales de Inglés*

<b>Prueba</b>	<b>Órgano encargado</b>	<b>Modalidad</b>	<b>Duración</b>	<b>Propósito</b>	<b>Validez</b>
TOEFL	Educational Testing Service	Presencial o en línea en centros autorizados O en línea desde casa	180 minutos	Solicitar cupos universitarios, migración a Australia, presentar pruebas corporativas	2 años
TOEIC	Educational Testing Service	Presencial en centros autorizados	200 minutos	Certificar el nivel de inglés en un contexto laboral internacional	De por vida
IELTS	British Council	Presencial en centros autorizados	175 minutos	Solicitar cupos universitarios, visas permanentes	2 años

				y trabajos en algunas empresas	
Aptis	British Council	Presencial en centros autorizados	De 142 a 170 minutos	Aplicar a cargos profesionales del sector educativo, turismo entre otros	De por vida
Trinity	Trinity College London	Presencial en centros autorizados	25 minutos (GESE) Entre 133 y 145 min (ISE)	Evaluar el nivel de inglés en los ámbitos académico y laboral y para validar procesos migratorios	De por vida
Cambridge	Cambridge University Press	Presencial en centros autorizados	De 125 a 280 minutos según el nivel	Solicitar cupo universitario o migración en Reino Unido	De por vida
Oxford	Oxford University	En línea en centros autorizados	120 minutos	Solicitar cupo universitario en España y 16 organizaciones reconocidas alrededor del mundo	De por vida

Fuente: Quiñonez, 2023.

### FASE III

## METODOLOGÍA

Todo investigador que busca dar una respuesta óptima a su alrededor requiere de métodos y técnicas que le permitan aproximarse a la realidad de una manera responsable y objetiva. De acuerdo a Arias, (2012, p. 24), “La investigación descriptiva consiste en la caracterización de un hecho, fenómeno, individuo o grupo, con el fin de establecer su estructura o comportamiento” con el propósito de analizar el fenómeno de estudio para que, habiendo comprendido su naturaleza y rasgos, se puedan enunciar recomendaciones y propuestas para el desarrollo de la comunidad. Por su parte Sandelowski, (2000) se refiere a la investigación cualitativa como “el método que se puede elegir cuando se deseen descripciones rigurosas de los fenómenos. Tal estudio es especialmente útil para investigadores que busquen saber el *quién, qué y dónde* de los eventos”. (p. 339)

Debido a esto se toma como enfoque el desarrollar dicha investigación bajo la modalidad de investigación cualitativa de tipo descriptiva con la finalidad de registrar y reunir la información vital a través de una revisión sistematizada luego del empleo de bases de datos de trayectoria y renombre en el área de la investigación el fin de cumplir el propósito general trazado con el presente trabajo investigativo.

La presente investigación buscará integrar datos dispersos encontrados en distintos artículos en sitios web de carácter oficial respaldados con la validez y credibilidad de la institución que los emite, así como estudios relacionados a los objetivos perseguidos en el presente trabajo. Para la recolección de dicha información se siguieron los tres pasos de investigación descritos por Guevara y otros (2020).

a) Primera Fase. Preparación y estrategia de búsqueda:

Con el propósito de dar inicio a un proceso indagador efectivo se realizará una revisión sistemática tomando como fuentes de información las páginas web oficiales de los exámenes internacionales, artículos publicados en sitios web con una trayectoria confirmada en la publicación de contenido de alto impacto en relación a la enseñanza y aprendizaje del inglés tales como British Council, Education First, Preply, así como de trabajos de pregrado y maestría depositados en la web de los cuales se desprenderán los conceptos que serán organizados para su posterior análisis. Por consiguiente, se establecerán las siguientes unidades mínimas de análisis:

- 1) Declarar los tipos de pruebas internacionales de inglés vinculados al contexto laboral de los profesionales de ILE, específicamente a los egresados de Educación en Lenguas Extranjeras mención Inglés de la UNEFM.
- 2) Conceptuar las características de los exámenes internacionales de inglés vinculados al contexto laboral de los profesionales de ILE, específicamente a los egresados de Educación en Lenguas Extranjeras mención Inglés de la UNEFM.
- 3) Comprender el rol de los profesionales de ILE, específicamente de los egresados de Educación en Lenguas Extranjeras mención Inglés de la UNEFM con respecto a las pruebas internacionales de inglés.

De estas unidades de análisis se desprenden los criterios básicos de inclusión y exclusión que ayudarán a configurar y afinar el corpus de estudio de manera que mantenga la debida pertinencia. Como resultado, se distinguen los siguientes criterios de inclusión:

- 1) Información emitida por entidades o autores competentes y conocedores del tema.
- 2) Datos publicados en los últimos 15 años.
- 3) Artículos de investigación, trabajos finales de máster y tesis doctorales.

- 4) Trabajos publicados en las bases de datos de: SciElo y ResearchGate.
- 5) Blogs dirigidos por profesionales de la educación superior.
- 6) Trabajos realizados con muestras documentales o con estudiantes y profesores de los niveles superiores.
- 7) Trabajos publicados en idiomas español o inglés.
- 8) Artículos que presentan las pruebas internacionales como oportunidad de mejoría laboral y estudiantil.
- 9) Trabajos que plantean al profesor de inglés como orientador y asesor de los procesos de aprendizaje.

En cuanto a los criterios de exclusión, se establecen los siguientes:

- 1) Trabajos con más de 15 años de antigüedad.
- 2) Artículos y reseñas de carácter no científico.
- 3) Trabajos publicados en un idioma distinto al español o inglés.
- 4) Trabajos realizados con muestras de individuos no pertenecientes a una población estudiantil formal.
- 5) Estudios que no toman en cuenta a los profesionales de la enseñanza del inglés en su rol orientador y facilitador.

El proceso investigativo general se llevará a cabo tomando el formato de tabla de Williams (2022), a continuación, se muestra detalladamente como:

Tabla 4. *Estrategia de búsqueda*

<b>Bases de datos</b>	<b>Palabras Clave</b>	<b>Marco Temporal</b>	<b>Identificación (430)</b>	<b>Selección (10)</b>
SciElo	Pruebas internacionales de inglés / International English Tests		141	4
	Exámenes de suficiencia en el inglés / English Proficiency Tests			
	Certificación del nivel de inglés / Certification of English level	Últimos 15 años		
Research Gate	Competencias del profesor de inglés / Competences of the English teacher		289	6
	Rol del profesor de inglés / Role of the English teacher			

Fuente: Quiñonez, (2023)

Habiendo dado inicio a la búsqueda de la información que serviría de base para alcanzar los propósitos marcados, los motores de búsqueda

arrojaron un total de 430 trabajos y artículos relacionados a las palabras clave introducidas. Sin embargo, 46 de ellos fueron excluidos debido a que fueron hechos en idiomas distintos al español y al inglés. Luego de haber leído los títulos 305 fueron rechazados debido a que la población de los trabajos no se relacionaba con el campo estudiado en el presente. Por lo cual se procedió a leer los resúmenes y se prescindió de 69 de ellos por falta de concordancia con los propósitos establecidos dejando así un total de 10 documentos. Es importante acotar que no se realizaron descartes por periodo temporal debido a que se empleó un filtro que redujo los resultados a un rango que va desde el año 2008 al 2022. Tal como se muestra en el siguiente diagrama:

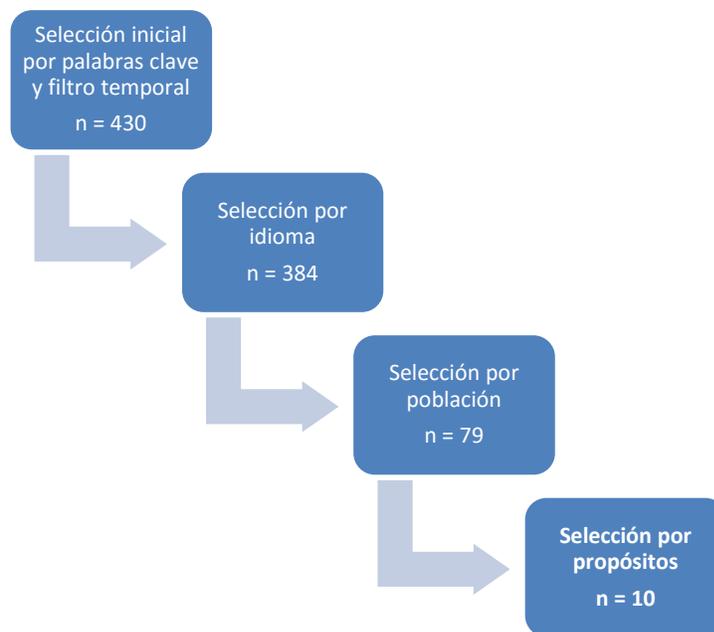


Figura 1. *Diagrama de selección*. Fuente: Quiñonez, 2023.

#### b) Segunda Fase. Descripción del Corpus

Para el segundo paso relacionado a la descripción del corpus se identificarán las fuentes en cuanto a sus propiedades y principales aportes al

presente estudio, analizando los datos que los distinguen como parte de la consideración sistemática, atendiendo al contenido en estudio y a las unidades de análisis previamente señaladas, con el propósito de conocer la procedencia de los datos que sustentarán dicho trabajo. Así, como indica Williams, (2022) “se comparan las proposiciones fundamentales de cada unidad de análisis, rechazando aquellas que no cumplan con los criterios establecidos y refinando el grupo de datos que pasará a formar parte del corpus final de la investigación”.

Al mismo tiempo, resulta oportuno explicar que el análisis inicial del corpus se llevará a cabo, del mismo modo que Williams (2022), vaciando el contenido de los trabajos que lo conforman en una matriz de análisis para detallar la información más relevante de cada estudio con el fin de establecer la concordancia, la vigencia y el método empleado para determinar el alcance de la investigación. De esta manera se toma en cuenta el nivel de vinculación e interacción del investigador con el tema de estudio y la comunidad involucrada a través de los datos:

Título

Autor (es) y año

Población

Metodología

Resumen

c) Fase interpretativa:

Llegada la fase final donde se cumplirán con los propósitos de la investigación se procederá a la descripción del sustento teórico que da forma a la caracterización del docente de inglés en relación con las pruebas internacionales del idioma con el fin de establecer la relevancia de las mismas en su campo laboral. Es en este paso donde la información contenida en el corpus de estudio atravesará la metamorfosis dejando de ser simples datos

abstractos a convertirse en un nuevo conocimiento, contextualizado y con significado en el campo de la realidad estudiada. (Hernández y Mendoza, 2018).

Es conveniente ratificar que los estudios descriptivos, como el presente, nacen de la premisa de que el razonamiento lógico debe guiar todo estudio de la realidad. Tal como Popper (2008) señala, esta línea de pensamiento favorece la contribución que se realiza con las conclusiones sólidas que se forjaron luego de haber sido cuestionadas y de superar dichos cuestionamientos. Así mismo se toma en cuenta la definición de deducción dada por Dávila (2006), “El razonamiento deductivo e inductivo es de gran utilidad para la investigación. La deducción permite establecer un vínculo de unión entre teoría y observación y permite deducir a partir de la teoría los fenómenos objeto de observación. La inducción conlleva a acumular conocimientos e informaciones aisladas”.

De la misma manera, los trabajos investigativos de este tipo, conciben los asientos de posteriores búsquedas que se dirijan un paso más adelante de, en palabras de Williams (2022), “la mera modificación de la realidad”. De esta manera se resalta el verdadero valor de las investigaciones descriptivas y se justifica su validez y necesidad de abordaje (Hernández y Mendoza, 2018).

Teniendo en consideración todo lo descrito anteriormente se dará inicio al análisis del corpus de estudio, sistematizando los datos obtenidos en una matriz de análisis y posteriormente describirlos para entender mejor su naturaleza y aportes.

## FASE IV

### RESULTADOS

Una vez llevado a cabo el proceso de búsqueda de información es posible elaborar el corpus a través del cual se desatarán los resultados de la investigación tomando en cuenta los datos identificadores de los trabajos y artículos seleccionados. Se presentan de la siguiente manera los diez trabajos:

1. Putri, R. & Syarif, H. (2021). *Students' Needs for TOEFL Preparation Course at University*. Proceeding of International Conference on Language Pedagogy Vol. 1. No. 1, pp. 171-182, 2021. DOI: <https://doi.org/10.24036/icolp.v1i1.37>
2. Nielsen, J. (2017). Simulacro de las pruebas internacionales: una mirada desde los estándares de lengua. Sophia vol.13 no.1 Universidad La Gran Colombia. Bogotá, Colombia <http://dx.doi.org/10.18634/sophiaj.13v.1i.304>
3. Abdul Khobir, W. & Qona'atun, A. (2020). Estrategia de enseñanza del profesor de inglés en la sección de escucha en las preparaciones para el TOEFL (estudio de caso en la clase de preparación para el TOEFL en English First Course Cilegon). Revista de Enseñanza del Idioma Inglés y Literatura Volumen 3 No. 2. Universitas Bantén Jaya.
4. Villafuerte, J. (2020) Ansiedad y sensaciones de exclusión ante procesos de certificación internacional de suficiencia del inglés. Revista Electrónica Formación y Calidad Educativa (REFCaIE) Vol. 8 No. 2.
5. Priyatno Ardi, N. (2020). *Investigating learner autonomy in a TOEFL preparation program*. Revista Journal of English Educational Study (JEES) Volume 3 Issue 1. (pp. 10-20). E-ISSN: 2655-0776 10.

6. Morales, O. & Nodarse, N. (2022). Diseño de tareas alineadas con el MCER para evaluar las habilidades receptivas. *Revista Transformación* versión On-line ISSN 2077-2955 vol.18 no.2.
7. Hernández, M. de los Ángeles, (2018). Creación del área de certificación y acreditación de inglés en modalidad semipresencial de la DAL (Dirección de Aprendizaje de Lenguas) del CU UAEM Zumpango.
8. Hutabarat, P. (2022). *Becoming IELTS Examiners: Demystifying Native-Speakerism in the Area of English Language Testing*. Revista: JET: Journal of Education and Teaching Vol. 4 No. 1.
9. Castro, F. (2009). Percepciones de la comunidad de la licenciatura en lenguas modernas de la pontificia universidad javeriana respecto a los exámenes TOEFL, IELTS y CAE durante el periodo 2005-2008. Pontificia Universidad Javeriana Facultad de Comunicación y Lenguaje Licenciatura en Lenguas Modernas Bogotá, D.C
10. Cárdenas, R. & Chaves, O. (2013). Descripción del nivel de proficiencia de los docentes de inglés de Cali. *Revista Lenguaje* vol.41 no. 2.

Tabla 5. Matriz de Selección

N°	Corpus
1	<p><b>Título:</b> <i>Students' Needs for TOEFL Preparation Course at University</i> <b>Autor(es) y año:</b> Putri, R. &amp; Syarif, H. (2021)</p> <p><b>Población:</b> 30 estudiantes y un profesor <b>Metodología:</b> Descriptiva</p> <p><b>Resumen:</b> Este estudio tuvo como objetivo identificar las necesidades de los estudiantes en el curso de preparación para el TOEFL en la universidad. Esta investigación descriptiva se realizó con treinta estudiantes de primer semestre y el profesor de la Universitas Riau. Los instrumentos fueron un cuestionario de análisis de necesidades para los estudiantes y una guía de entrevista para el profesor. Los resultados revelaron que la mayoría de las habilidades de los estudiantes estaban en el nivel básico; Los estudiantes tomaron el curso de preparación para el TOEFL por varias razones: para ayudarlos a obtener una beca y por ser uno de los requisitos para terminar sus estudios; como resultado se obtuvo que los estudiantes prefirieron aprender a través del método centrado en el maestro y haciendo más ejercicios TOEFL; El instructor debe proporcionarles varios ejemplos de exámenes TOEFL; y el tiempo para tener el curso de preparación para el TOEFL necesitaba ser extendido. En general, esta investigación implicó la necesidad de un plan de estudios recientemente diseñado que pudiera satisfacer las necesidades de los estudiantes y pudiera disminuir sus obstáculos en el aprendizaje de TOEFL para que la capacidad de los estudiantes mejorara significativamente.</p>
2	<p><b>Título:</b> Simulacro de las pruebas internacionales: una mirada desde los estándares de lengua <b>Autor(es) y año:</b> Nielsen, J. (2017)</p> <p><b>Población:</b> 19 estudiantes de Licenciatura de Inglés <b>Metodología:</b> Experimental</p>

---

**Resumen:** El siguiente artículo tiene como objetivo principal comparar los resultados finales de las asignaturas de los cursos modulares y su relación con las pruebas internacionales correspondiente a cada nivel de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas que se ha establecido en la ruta académica del programa de licenciatura en inglés. Se parte del resultado inicial del curso intersemestral para la preparación de pruebas internacionales y así se puede determinar el dominio de una lengua extranjera del estudiante de la Licenciatura en Inglés de la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad la Gran Colombia, sede Bogotá. Los resultados arrojados a través de pruebas post y pre demuestran que existen algunos factores que influyen en el bajo dominio de la lengua tales como falencias en conceptos básicos, la autonomía, motivación y tiempo de dedicación además el incremento en la deserción de los estudiantes, siendo un curso libre impartido por profesionales expertos. Se concluye, que los cursos intersemestrales para la preparación de una prueba internacional y realizar simulaciones de dichos exámenes no bastan sino que se deben generar unas metas claras que permitan concluir adecuadamente la ruta académica propuesta dentro del currículo.

---

**Título:** Estrategia de enseñanza del profesor de inglés en la sección de escucha en las preparaciones para el TOEFL. (Estudio de caso en la clase de preparación para el TOEFL en English First Course en Cilegon)

**Autor(es) y año:** Abdul Khobir, W. & Qona'atun, A. (2020).

**Población:** 5 profesores

**Metodología:** Descriptiva

- 3 **Resumen:** Esta investigación tuvo como objetivo describir las estrategias utilizadas por el maestro en la enseñanza de la preparación para el TOEFL para apoyar a los estudiantes, especialmente en la habilidad auditiva, los pasos que el maestro implementó para realizar las estrategias y el problema que enfrenta en la mejora del 25% de la puntuación auditiva en dicha habilidad. Esta metodología fue una investigación cualitativa con estudio de caso, los sujetos de la investigación fueron 5 profesores de inglés a cargo de la preparación TOEFL en EF Curso Cilegon. La recopilación de
-

---

datos de esta investigación utilizó la visualización de datos, la reducción de datos y la conclusión. El enfoque de esta investigación son las estrategias para enseñar la sección de comprensión auditiva en TOEFL y el enfoque secundario es directo e indirecto en la enseñanza de la sección de comprensión auditiva en la preparación para TOEFL. Las estrategias resultantes de esta investigación son simulación, debates, dar consejos y trucos, el curso utilizó TIC de la era moderna, juegos y motivación, la conclusión es que hay algunas afirmaciones para el estudiante participante sobre las estrategias docentes en la enseñanza aplicadas durante la preparación para el TOEFL. Ellos son: Primero, las estrategias del maestro pueden mejorar la confianza tanto en el orador como en el oyente. En segundo lugar, las estrategias de los maestros pueden hacer que los estudiantes se sientan más cómodos para tomar el examen TOEFL. En tercer lugar, el estudiante que a menudo escucha a los hablantes nativos puede mejorar su comprensión. En cuarto lugar, el estudiante puede ser más consciente de las técnicas a usar al tomar el TOEFL. Por último, el estudiante sabe cómo identificar el tipo de pregunta en el TOEFL, especialmente en la sección de comprensión auditiva. El escritor encontró las seis estrategias utilizadas por EF Cilegon para llevar a cabo la preparación para el TOEFL, especialmente la sección de comprensión auditiva.

- 
- 4 **Título:** Ansiedad y sensaciones de exclusión ante procesos de certificación internacional de suficiencia del inglés **Autor(es) y año:** Villafuerte, J. y otros. (2020)
- 
- Población:** 60 estudiantes universitarios del Programa de Pedagogía de las lenguas nacionales y extranjeras **Metodología:** Paradigma crítico reflexivo
-

---

**Resumen:** La certificación internacional a nivel B2 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas, requerida para el ingreso de nuevos docentes de inglés al magisterio ecuatoriano, genera en el alumnado universitario impactos emocionales, siendo una de las causas del incremento de la tasa de deserción estudiantil. El objetivo de este trabajo es analizar las causas que generan ansiedad y sentido de exclusión en los estudiantes del programa de pedagogía de las lenguas nacionales y extranjeras de una universidad pública ecuatoriana. Participan 60 estudiantes quienes cursaron las etapas preparación para la certificación y presentación a simulaciones de pruebas de acreditación entre los años 2017-2019. Desde el paradigma socio crítico se administra el cuestionario de Ansiedad de Valero en formatos de grupo focal, entrevista y observación contextualizada. Entre los resultados se presenta las voces de ansiedad y sensación de exclusión de los participantes. Además, se proponen estrategias que podrían aportar a la superación de esta situación. Se concluye que los docentes de inglés en formación experimentan diversos niveles de ansiedad y sensación de exclusión detonadas por la falta de experiencia en este proceso, inseguridad de sus propias capacidades y temor a no cubrir las expectativas familiares.

---

**Título:** *Investigating learner's autonomy in a TOEFL preparation program.*

**Autor(es) y año:** Priyatno Ardi, N. (2020)

---

**Población:** 5 estudiantes del programa de preparación TOEFL

**Metodología:** Cualitativa fenomenológica

5

**Resumen:** La autonomía del alumno está asociada con la capacidad de hacerse cargo del propio aprendizaje. El ejercicio de la autonomía del alumno se puede encontrar en el programa de preparación para el TOEFL. El programa de preparación para el TOEFL es un curso que tiene como objetivo ayudar a los estudiantes a lograr el puntaje TOEFL necesario para cumplir con los requisitos como estudiantes de ELT. La clase brinda a los alumnos más oportunidades de estudiar en sesiones previas a la presentación presencial. Estas oportunidades están destinadas a dar a los

---

---

estudiantes la oportunidad de ejercitar su inglés. Este artículo investiga las actividades de aprendizaje y el ejercicio de la autonomía del estudiante en las sesiones previas al examen presencial del programa de preparación para el TOEFL. El estudio empleó una indagación narrativa cualitativa, basada en la investigación fenomenológica. Los datos fueron recolectados y analizados cualitativamente mediante la comprensión del significado de las experiencias vividas narradas por 5 participantes y la observación de la clase TOEFL. Los resultados mostraron varias actividades lingüísticas extensas realizadas por los alumnos. El ejercicio de la autonomía del alumno se presentó en cinco categorías temáticas, a saber, la autonomía del alumno como estrategia, la autonomía del alumno como percepciones, la autonomía del alumno como comportamiento, la autonomía del alumno como la interdependencia de la autonomía social y las experiencias del aprendizaje del programa de preparación para el examen TOEFL en las experiencias vividas por los alumnos.

---

**Título:** Diseño de tareas alineadas con el MCER para evaluar las habilidades receptivas. **Autor(es) y año:** Morales, O. & Nodarse, N. (2022).

---

**Población:** 25 profesores del departamento de idiomas

**Metodología:** Colaborativo-receptivo

---

**Resumen:** Este artículo se centra en el proceso de diseño de tareas de las habilidades receptivas alineadas con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCERL) para la certificación de las competencias en idioma inglés en la educación superior cubana. Los métodos cualitativos se seleccionaron para obtener información sobre aspectos teóricos y prácticos relacionados con el diseño de exámenes de certificación. Un enfoque colaborativo-receptivo, asistido por la experticia de los participantes facilitó la elaboración de documentos básicos para el diseño de las tareas. Adicionalmente, la colaboración en grupos regionales y el trabajo en línea para el diseño y la retroalimentación de las tareas se utilizaron como procesos iterativos. Los resultados ofrecen importantes contribuciones relacionados con aspectos prácticos de las tareas que desarrollan las habilidades receptivas. Los

---

---

materiales de evaluación elaborados para el desarrollo de tareas, utilizando el MCERL como referente, fueron cruciales para asegurar el diseño de tareas de audición y de lectura en correspondencia con los estándares internacionales para certificar las competencias en inglés de los estudiantes universitarios cubanos. Los retos afrontados permiten a los diseñadores de tareas no solo identificar los aspectos a los cuales se debe prestar especial atención durante el diseño de tareas para las habilidades receptivas, sino también adaptarse a los cambios resultantes de las nuevas prácticas de evaluación.

---

**Título:** Creación del área de certificación y acreditación de inglés en modalidad semipresencial de la DAL (Dirección de Aprendizaje de Lenguas) del CU UAEM Zumpango.

**Autor(es) y año:** Hernández, M. de los Ángeles, (2018)

**Población:** Centro Universitario de la Universidad Autónoma del Estado de México.

**Metodología:** Pre-experimental y exploratorio

**Resumen:** El presente proyecto tiene como objetivo crear el Área de Certificación y Acreditación de Inglés del CU UAEM Zumpango en modalidad semipresencial, a partir de la elaboración de un manual de organización donde se ha descrito la visión, misión y objetivos; así como el organigrama, funciones, políticas y antecedentes, mismos que serán guía en el óptimo funcionamiento del área. La necesidad de contar con una certificación del idioma inglés con validez internacional como el TOEFL para alcanzar un desarrollo académico óptimo dentro y fuera de la institución, así como el desarrollo personal al poder comunicar las ideas en el idioma inglés y el desarrollo profesional en el campo laboral, han sido el motor de arranque para la creación de esta nueva área.

Este proyecto sigue las consideraciones que muestra el SIEA (Sistema de Investigación y Estudios Avanzados). La primera, es que éste se encuentre de acuerdo a la legislación aplicable como reglamentos, reglas de operación de los organismos concedentes, convocatorias, convenios y resolución de concesión como la Ley de la UAEM, el Estatuto

---

---

Universitario y el Reglamento de la Investigación Universitaria. Esto se puede observar desde el apartado de la justificación donde se señala que el proyecto toma su respaldo en la Misión, Visión de la UAEM, así como el Estatuto Universitario y en el Plan General de Desarrollo 2009-2021. Éstos respaldan la creación de áreas que permitan la formación en una segunda lengua de la comunidad universitaria; la cual es condición necesaria para impulsar y facilitar la movilidad internacional y los estudios de posgrado. La segunda, es esperar la convocatoria de la DI (Dirección de Investigación) a través de la página web de la SIEA hasta el 2017, para obtener el registro del proyecto. Actualmente, se tiene ya el contacto con la DI pues esta ha otorgado como primer paso la Guía de Gestión de Proyectos de Investigación, la cual muestra cada una de las etapas a la que será procesado este proyecto para su ejecución.

---

**Título:** *Becoming IELTS Examiners: Demystifying Native-Speakerism in the Area of English Language Testing*

**Autor(es) y año:** Hutabarat, P. (2022).

**Población:** 3 profesores

**Metodología:** Descriptivo, interpretativo y evaluativo

8 **Resumen:** El campo de la enseñanza del idioma inglés (ELT) ha sido durante mucho tiempo un terreno fértil para los hablantes nativos donde los profesores nativos de inglés (NEST) disfrutaban del privilegio de ser coronados como los profesores ideales del idioma. Tal creencia está arraigada en todos los aspectos de ELT, incluidas las pruebas de idioma inglés, como en el Sistema Internacional de Pruebas del Idioma Inglés (IELTS), donde la presencia de examinadores no nativos de inglés es extremadamente rara. Partiendo de este fenómeno, este estudio, realizado como un estudio de caso narrativo, se embarcó para contrarrestar tal afirmación al analizar las credenciales profesionales y las experiencias de tres profesores de inglés no nativos (NNEST) que, contra todo pronóstico, se convierten en examinadores oficiales de IELTS en Indonesia. Los datos del estudio fueron recolectados a través de entrevistas y analizados mediante análisis temático. Los hallazgos muestran que los participantes desarrollan un nivel de fluidez

---

---

similar al de los nativos como resultado de su inversión en el desarrollo de habilidades en inglés a través de la comunicación, las interacciones y el aprendizaje mediados por el inglés en instituciones privadas de idioma inglés (PELI). Además, su éxito también se atribuye a sus certificados de enseñanza internacionales que les abrieron las puertas para competir con los NEST. Por lo tanto, este estudio busca inspirar a los NNEST a desarrollar continuamente sus credenciales de enseñanza y aumentar su confianza como profesores legítimos de inglés.

---

**Título:** Percepciones de la comunidad de la licenciatura en lenguas modernas de la Pontificia Universidad Javeriana respecto a los exámenes TOEFL, IELTS y CAE durante el periodo 2005-2008 **Autor(es) y año:** Castro, F. (2009)

---

**Población:** 3 profesores de inglés de la Licenciatura en Lenguas Modernas, 2 profesores de otras carreras, 15 estudiantes de últimos semestres y 13 ex alumnos. **Metodología:** Transversal descriptiva-exploratoria

---

**Resumen:** Esta investigación aborda las percepciones de algunos de los miembros de la comunidad educativa de la Licenciatura en Lenguas Modernas de la PUJ con respecto a los exámenes TOEFL, IELTS y CAE exigidos como requisito de grado de la Licenciatura desde el año 2005 hasta el presente. En este estudio se analizan no solo los contextos nacional y local con respecto a la exigencia del inglés sino también las características de estas pruebas internacionales y las percepciones de un grupo de estudiantes, profesores y ex alumnos con el fin de describirlas y considerar sus implicaciones en nuestro contexto. Metodológicamente se analizaron las tres pruebas y se recogieron las percepciones de estas tres poblaciones de la comunidad educativa mediante cuestionarios para describir los puntos de encuentro y las divergencias que se perciben con respecto a las pruebas y para analizar sus implicaciones. Particularmente se destaca la relevancia que tienen este tipo de exámenes para el desarrollo profesional de la comunidad a pesar de los inconvenientes que conlleva su presentación y la obtención de los resultados esperados.

---

---

**Título:** Descripción del nivel de proficiencia de los docentes de inglés de Cali **Autor(es) y año:** Cárdenas, R. & Chaves, O. (2013)

---

**Población:** 220 profesores de inglés no nativos

**Metodología:** Descriptivo, de método y de diseño mixto

---

10 **Resumen:** En este artículo se presenta una descripción del nivel de proficiencia de un grupo de profesores de inglés que participaron en el estudio sobre las condiciones de implementación del Programa Nacional de Bilingüismo en Santiago de Cali. Con el deseo de ofrecer una visión más amplia de la competencia lingüística (proficiencia) de los docentes. Se utilizaron no sólo resultados de pruebas, sino también datos de encuestas y entrevistas de grupo focal. Los hallazgos fueron analizados teniendo en cuenta los modelos de desarrollo profesional docente de Richards (1998) y Roberts (1988), al igual que teorías sobre proficiencia proveniente de diversos autores. Los resultados muestran que los docentes de los sectores público y privado están aún en el proceso de construir los niveles de proficiencia determinados por el Ministerio de Educación. También se encontró que el nivel de educación primaria, especialmente en el sector público, ofrece una base frágil para la enseñanza y el aprendizaje del inglés en el nivel secundario.

---

Fuente: Quiñonez, 2023.

Al realizar el vaciado de información en la matriz de análisis fue inevitable observar la vasta extensión en el campo seleccionado puesto que al elegir este tema como objeto de estudio se tenían ciertas expectativas en cuanto al estado actual de las pruebas internacionales y estas han sido superadas. A continuación, se ilustran los diez documentos examinados que conforman el corpus de acuerdo a los aspectos de temporalidad, metodología y población.

Como es posible observar en la figura 2, cada año se ha realizado al menos un trabajo de investigación por parte de los profesionales de la educación en relación a las certificaciones internacionales del idioma inglés. De los 10 documentos pertenecientes al corpus tres de ellos se llevaron a cabo en el 2020, dos en el 2022 y uno en cada año 2009, 2013, 2017, 2018 y 2021.

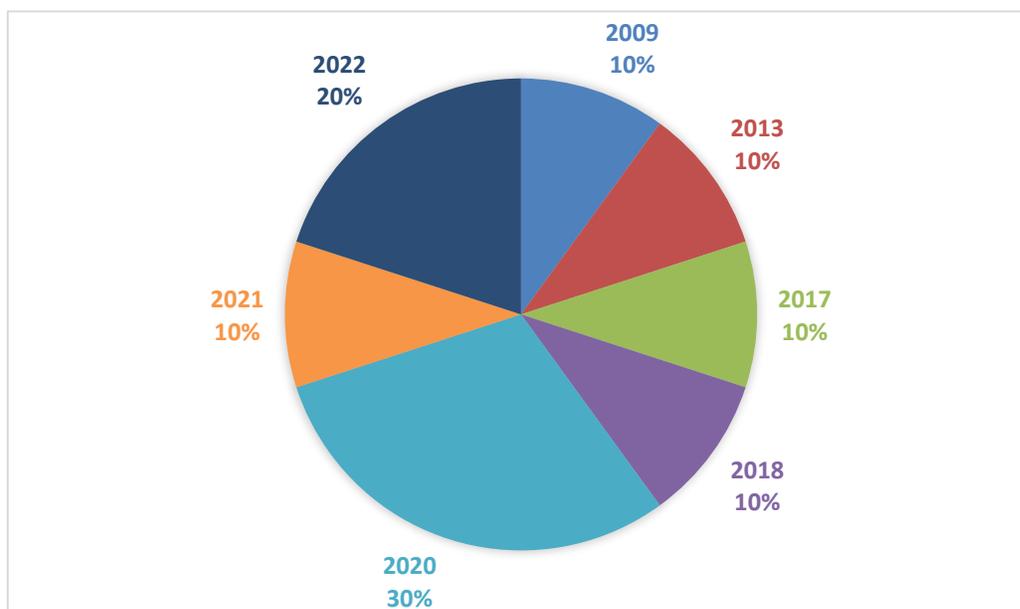


Figura 2. Año de publicación. Quiñonez, 2023.

Tal como la figura 3 ilustra se encontró una vistosa variedad de metodologías y diseños empleados para el proceso de investigación en los trabajos seleccionados. Se identificaron dos de carácter descriptivo y uno de cada tipo mencionado debajo.



Figura 3. Metodología de investigación. Quiñonez, 2023.

En relación a la población, como se grafica en la figura 4, se evidenció la predominancia de la colectividad docente con un total de 262 profesores egresados de programas de educación en idiomas extranjeros de distintas universidades, 124 estudiantes universitarios de los mismos programas, 5

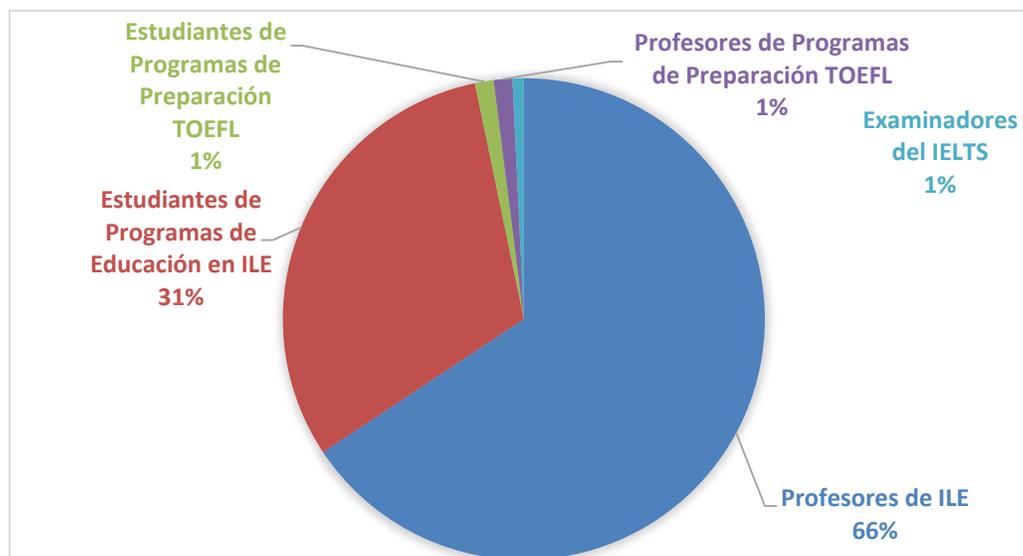


Figura 4. Población. Quiñonez, 2023.

profesores de programas de preparación TOEFL, 5 estudiantes del programa de preparación TOEFL y 3 profesores de ILE no nativos que postularon y quedaron seleccionados para ser examinadores de IELTS.

En el marco de los documentos seleccionados y examinados se identificaron constantes comunes, la más notables de ellas es la presencia de los exámenes internacionales en el hacer del profesor de ILE en distintos aspectos. Uno de ellos es retratado en el trabajo de Nielsen, (2017 p. 4-5) el cual señala que al finalizar cada curso (unidad curricular) de inglés dentro del programa de educación ILE los estudiantes toman simulacros de pruebas internacionales (*mock tests* en inglés) para asegurarse que poseen los requerimientos estándares según el MCER para avanzar en el programa. Debido al bajo rendimiento en las calificaciones, se ofrece un curso electivo para instruir ampliamente a los estudiantes dándoles la oportunidad de prepararse para los simulacros con ayuda de expertos. Sin embargo, luego de comparar los resultados antes y después del curso, el rendimiento no aumentó debido a temas de motivación, tiempo de dedicación y autonomía por parte de los alumnos.

Por otro lado, Cárdenas & Chaves, (2013) toman las pruebas de acreditación como medidas estándar para evaluar el nivel de proficiencia de los docentes ya graduados. Mientras tanto, Morales & Nodarse, (2022) se dedican a la creación de actividades que preparen a los estudiantes para las tareas de las habilidades receptivas de las pruebas de certificación internacional. A su vez, Hernández (2018) toma la iniciativa de crear en una de las sedes de la Universidad Autónoma del Estado México un departamento de certificación y acreditación al cual confiar el manejo de la alta demanda de preparación y presentación de dichos exámenes.

Cabe agregar, que el docente de inglés puede ser parte de las pruebas en términos de examinador tal como Hutabarat, (2022) remarca y que dicha tarea

puede ser perfectamente llevada a cabo por un profesor de inglés no nativo siempre y cuando este haya demostrado poseer el nivel requerido para aplicar al cargo. Aun así, el rol del profesor de ILE no culmina allí, sino que también reaparece al re-preparar a los estudiantes que no obtuvieron el resultado deseado (Putri & Syarif, 2021. p. 5), a través de la evaluación del proceso de anterior, identificando que funcionó y qué no.

Ahora bien, habiendo realizado la revisión exhaustiva de los aportes realizados por los documentos encontrados en las bases de datos seleccionadas, es posible destacar que el rol de los profesores de ILE no se limita a un momento previo de la presentación de estas pruebas de certificación de aceptación internacional, sino que se hace presente de alguna u otra manera antes, durante y después de ellas tal como se ilustrará a fondo en la discusión de resultados.

## **FASE IV**

### **DISCUSIÓN**

La prueba o examen, comúnmente conocida como test, en el campo de la enseñanza y aprendizaje de lengua “es el método de medir la habilidad, el conocimiento o la competencia de un individuo en un dominio dado” (Brown, 2004, p. 3). Así mismo, de acuerdo con Bachman (2000, p. 20) las pruebas son instrumentos de medida diseñados para obtener una muestra específica del comportamiento de un individuo mediante procedimientos explícitos. Estas dos definiciones de las pruebas convergen en la característica más destacada de las pruebas como es la de obtener muestras de las habilidades lingüísticas de los individuos. Este tipo de pruebas tiene una gran importancia en el proceso de evaluación de una lengua extranjera; puesto que, su uso es una de las formas más comunes al momento de evaluar el aprendizaje de un individuo o un grupo de ellos en determinados momentos de su formación.

Con la revisión teórica quedó demostrado que las pruebas internacionales de inglés son sencillas en funcionalidad puesto que permiten la movilidad internacional, la obtención de becas de estudio, visas y ofertas de trabajo. Sin embargo, se muestran complejas y exigentes en estructura y tiempo de preparación para su presentación cronometrada. Es por ello que surge la necesidad de exponer la importancia que estos exámenes alcanzan en el campo laboral del docente ILE. Para responder a ello es preciso dirigir la mirada a la realidad circundante donde países latinoamericanos tales como Colombia, Ecuador, Cuba y México les dan un lugar a las certificaciones internacionales de inglés en su pensum como requerimiento para obtener el título universitario al culminar el programa de educación en lenguas extranjeras. (Castro, 2009 p. 12).

Tal es la dimensión de valoración de las pruebas que en Ecuador la certificación internacional a nivel B2 del MCER es requerida para el ingreso de nuevos docentes de inglés al magisterio ecuatoriano y esto genera en el alumnado universitario impactos emocionales tales como ansiedad. La cual es documentada por Villafuerte y otros, (2020) como algo comúnmente observable y que se justifica desde la perspectiva de la importancia que representa para un estudiante aprobar cursos que considera clave para su futuro. Las causas que, según explican Villafuerte y otros, son los detonantes de la ansiedad son la falta de experiencia en este proceso, inseguridad de sus propias capacidades, y temor a no cubrir las expectativas familiares. En tal sentido, el miedo a los exámenes no es un comportamiento irracional ya que, desde la perspectiva del alumnado, el examen determina gran parte de su ser y hacer profesional.

Sin embargo, demostrar un nivel de suficiencia B2 no siempre fue el plan, ya que para la Universidad Javeriana hasta el 2006 el requerimiento era poseer el nivel C1 con la presentación del CAE (Certificate of Advanced English of Cambridge) no solamente para el programa de idiomas sino para todos los que incluyeran la unidad curricular inglés. Esto se flexibilizó a B2 debido a los retrasos en la graduación de la Licenciatura de Lenguas Modernas por la no obtención del puntaje requerido en el examen y la consecuente repetición del mismo. Por su parte, debido a las distintas realidades de la comunidad estudiantil y de cada programa, para el 2007 se decidió que cada carrera era libre de determinar el nivel de competencia mínimo a exigir comprendido entre los niveles A2 al B2 dependiendo de cuantas materias de inglés incluyese su pensum. (Villafuerte y otros, 2020, p. 12)

Cuando las reformas en las pruebas fueron introducidas en el sistema educativo colombiano la noticia ocupó un lugar destacado en la prensa y se convirtió en un asunto de interés público. Esto se debió a que afectaban

directamente la vida de la comunidad escolar y universitaria (Castro, 2009 p. 13). Es así como estos exámenes cobraron mayor importancia no solo dentro de la carrera de lenguas sino en todas las carreras de pregrado en donde también es necesario demostrar la competencia en inglés a través de alguna prueba internacional.

Con lo anteriormente expuesto se establece que el nivel de inglés del egresado debe ser medido y certificado al obtener el título de licenciado en lenguas y más aún si este se encargará de enseñarlo a otros, tal como expresa Granada en el trabajo de Hutabarat, (2022) al decir que es deber de los organismos asegurarse que los docentes posean un buen inglés a través de entrenamientos y pruebas de suficiencia confesando:

[...] no puedo evitar juzgar el nivel de inglés de los nuevos profesores y en mi mente los califico. Sé que a aquellos con un nivel más bajo de dominio del inglés se les podría pedir que enseñen a los niños clases gramaticalmente no tan desafiantes o exigentes, pero aun así los niños aprenderán de ellos cómo pronunciar palabras en inglés, ya sea consciente o inconscientemente. Así que, si los profesores dan ejemplos incorrectos, los estudiantes desarrollarán una pronunciación inexacta. Es nuestra responsabilidad [...] que estén a la altura de nuestro estándar, tanto en inglés como en la enseñanza. (Hutabarat, 2022, p. 11).

Por su parte Castro, (2009) establece que la preparación para las pruebas involucra un interés en factores administrativos y de formato, así como un estudio a consciencia del formato de la prueba que más se ajuste a las necesidades que se tengan y a las intenciones que se posean con los resultados de la misma. De acuerdo a su trabajo, el nivel de conocimiento que se tiene de las pruebas depende de la necesidad específica que se tenga de ellas. Por ejemplo, los estudiantes en un porcentaje considerable no conocían bien ni la opción de exámenes que pueden presentar ni las características de

los mismos ya que no se habían encontrado ante la necesidad de ellas sino hasta que se topan con ellas como requisito para beca y trabajos en el exterior una certificación de su nivel de inglés avalada por un organismo internacional.

Hasta ahora se ha señalado a las pruebas como un paso para la obtención de títulos universitarios, becas y empleos. Sin embargo, no es el único rol de las pruebas internacionales en la vida del docente puesto que este se puede ver involucrado en el proceso de los exámenes no solo como un examinado sino como un preparador para ellos o bien un examinador durante los mismos. Sirva de ejemplo el caso de estudio de Abdul Khobir, W. y Qona'atun, A. (2021) donde se señala el vital papel de los profesores de inglés al implementar estrategias de escucha para preparar el TOEFL. Ellas incluían estrategias de simulación, discusión, consejos y trucos, juego de roles, juegos interactivos, motivando al estudiante, (p. 7). El tutor aplicó estrategias para que las habilidades de los estudiantes al tomar la prueba TOEFL fuese notablemente exitosa advirtiéndoles del formato de la prueba, del tipo de ejercicios propuestos en la misma y de técnicas de estudio para aprobarla con el mejor rendimiento posible.

Se debe reconocer que en la web abundan recursos y que la plataforma Youtube alberga millones de tutoriales y que es consultado por el 70% de los estudiantes para aprender sobre diversos temas, (Magisnet, 2019). Por lo tanto, no todas las personas que presentan exámenes para certificación internacional de su nivel de inglés acuden a centros como Education First o contratan a un tutor privado tal como expresó Ardi (2020) (p. 14). Sin embargo, cuando asisten a programas de preparación, aún la autonomía del estudiante va de la mano del profesor a cargo del curso ya que el efecto de la retroalimentación correctiva genera una sensación de satisfacción que impulsa el progreso. (Martínez, 2013).

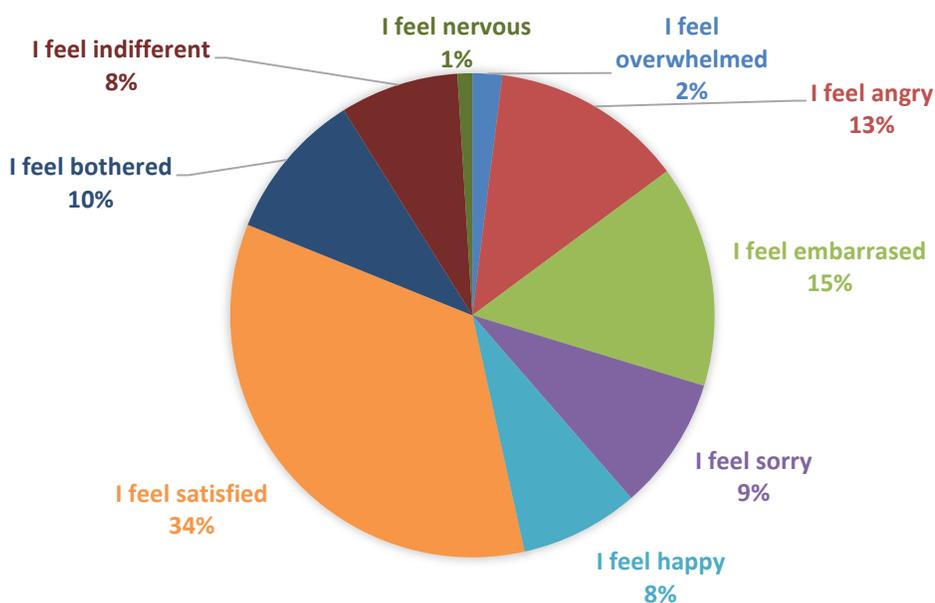


Figura 5. *Respuesta emocional de los estudiantes al feedback correctivo.* Martínez, 2013.

Las razones por las que los estudiantes deciden tomar cursos de preparación para los exámenes se debe a que lo requieren por ser requisito de graduación, porque quieren mejorar su nivel de inglés o porque les ayudará a obtener una beca y se sienten más cómodos entrenándose con un tutor experto que les muestren cómo ser efectivos en las pruebas a través de estrategias de enseñanza y técnicas de estudio y respuesta de acuerdo al formato de la prueba a presentar. (Putri, R. & Syarif, H., 2021. p. 5)

Por otro lado, un paso que dieron los participantes del estudio de Hutabarat, (2022) fue desarrollar su credencial profesional mediante la obtención de una certificación internacional. Todos los participantes en este estudio obtuvieron una titulación CELTA (*Certificate in English Language Teaching to Adults*) y DELTA (*Diploma in English Language Teaching to Adults*). Estas son certificaciones reconocidas por instituciones de inglés en todo el mundo y abren las puertas para que sus titulares enseñen inglés en prestigiosas

instituciones a nivel mundial. Además, los participantes también desarrollaron cierta área de especialización en las pruebas de inglés cuando al comienzo de su carrera docente comenzaron a enseñar inglés general e inglés para jóvenes estudiantes.

A medida que adquirieron más experiencia, comenzaron a impartir cursos de preparación para exámenes, incluidas clases de IELTS. Antes de su intento de convertirse en un examinador de IELTS, pidieron intencionalmente a su institución que les asignaran más clases de IELTS porque sabían que necesitaban un mínimo de 2 años de experiencia en la enseñanza de IELTS para convertirse en un candidato elegible para el examen de IELTS. Actualmente se encuentran satisfechas con su labor puesto que les ha generado status académico y otros beneficios palpables. (Hutabarat, 2022)

Mary me dijo que había sido examinadora de IELTS desde 2019. Me dijo que realmente disfrutaba su papel como examinadora porque podía viajar a algunas ciudades de Indonesia y además el salario era mucho más alto que lo que recibía como profesora en su institución. Mencionó que seguiría enseñando en el PELI porque su trabajo de examinadora era solo los fines de semana. Se podría decir que convertirse en examinadora de IELTS le ha permitido hacer más que solo enseñar y le brinda la oportunidad de ampliar su horizonte de pensamiento al visitar varias ciudades de Indonesia. (p. 14)

En base a lo anteriormente expuesto, es posible afirmar que ser examinador de una prueba internacional representa un logro profesional y personal que amplifica la especialidad laboral de un profesor de idiomas. El valor de las pruebas viene dado por que concede al examinado aprender y profundizar en el conocimiento del idioma, así como avanzar a la consecución de sus metas personales luego de la obtención de la certificación y también por lo que permite al examinador crecer y obtener al ser preparador y evaluador de ellas.

## **FASE V**

### **CONCLUSIONES**

Así mismo resulta pertinente mencionar que los propósitos específicos fueron cumplidos a medida que la investigación progresaba. Los propósitos 1 y 2 fueron evidenciados en la revisión teórica de entrada, mientras los propósitos 3 y 4 se revelaron durante la revisión sistemática del corpus. A continuación, se presentan las conclusiones a las que se llegó en respuesta de dichos propósitos empleando un razonamiento deductivo para conectar la revisión teórica de entrada y los resultados obtenidos en la revisión sistemática:

#### **Propósitos específicos:**

- 1) Declarar los tipos de pruebas internacionales de inglés vinculados al contexto laboral de los profesionales de ILE, específicamente de los egresados de Educación en Lenguas Extranjeras mención Inglés de la UNEFM.

Luego de la documentación realizada en los portales oficiales de los órganos que acreditan el nivel de inglés se encontró una variedad de exámenes que pueden ser clasificados por los resultados obtenidos puesto que las personas que se acercan a ellas lo hacen con miras al resultado que desean o necesitan alcanzar en relación a sus fines académicos, profesionales o personales.

- a) Con puntuación interpretable como el TOEFL, TOEIC, IELTS y Aptis.
- b) Con certificación directa de un nivel específico del MCEFR como lo son el Trinity, Cambridge y Oxford.

- 2) Conceptuar las características de los exámenes internacionales de inglés vinculados al contexto laboral de los profesionales de ILE, específicamente de los egresados de Educación en Lenguas Extranjeras mención Inglés de la UNEFM.

Para responder a este propósito es necesario considerar asimismo la revisión teórica de entrada. En ella se encontró que las pruebas internacionales de inglés son empleadas mundialmente en distintos ámbitos: académicos al aplicar en universidades, profesionales al aplicar a cargos laborales y migratorios al solicitar visas o extensión de las mismas. Todos estos contextos se benefician de las pruebas de suficiencia internacionales de inglés y el egresado de ILE de las UNEFM al ser parte del gremio que se encarga de la enseñanza de este idioma debe ser el primero en estar al tanto de sus características y formatos para mostrarse como docentes conscientes y conocedores de los procesos globales entorno a la evaluación de su objeto de estudio y enseñanza.

- 3) Comprender el rol de los profesionales de ILE, específicamente de los egresados de Educación en Lenguas Extranjeras mención Inglés de la UNEFM con respecto a las pruebas internacionales de inglés.

Lamentablemente hasta ahora el rol del egresado del programa de Educación en Lenguas Extranjeras mención Inglés de la UNEFM en cuanto a estos exámenes ha sido nulo ya que en ningún momento de su formación de pregrado ha sido informado ni formado en relación a ellas tal como lo muestran los programas sinópticos de las unidades curriculares.

Basado en esta realidad y en los roles desempeñados por la población estudiada en el corpus analizado se presentan a continuación

los posibles papeles que el egresado de la del programa de ILE de la UNEFM puede desempeñar al relacionarse con estas pruebas:

- a. Orientador cuando un estudiante solicita guía en cuanto a cuál examen tomar de acuerdo a sus objetivos académicos, personales o profesionales.
  - b. Tutor en el idioma cuando el estudiante necesita aprender inglés para presentar la prueba.
  - c. Preparador para la prueba cuando instruye al estudiante sobre la naturaleza y estructura de la misma y lo lleva estar familiarizado con ella ofreciendo tips y técnicas de estudio que mejoren su rendimiento.
  - d. Diseñador de estrategias de aprendizaje personalizadas y especializadas en este contexto específico que permitan al estudiante desarrollar las cuatro destrezas comunicativas: escritura, habla, lectura y escucha.
  - e. Creador de espacios institucionales donde la comunidad estudiantil reciba la preparación necesaria en cuanto a estas pruebas y la acreditación internacional esté al alcance de ellos.
  - f. Examinador cuando trabaja en los órganos que acreditan y evalúa el desempeño de los examinados en las cuatro destrezas, especialmente en la destreza del habla verificada durante la entrevista.
- 4) Descubrir la importancia de las pruebas internacionales de inglés para el contexto laboral de los profesionales de ILE, específicamente de los egresados de Educación en Lenguas Extranjeras mención Inglés de la UNEFM.

La relevancia de un elemento viene dada por su significación, visibilidad, utilidad y trascendencia contextual y tras haber conocido la

situación académica en cuánto a las certificaciones internacionales dada en países latinoamericanos como Colombia, Cuba, México y Ecuador es alarmante que, en nuestras instituciones, especialmente nuestra casa de estudio, no se formen a los estudiantes de ILE al respecto.

Es innegable que poseer conocimiento sobre estas pruebas, representaría una ventaja para los egresados del programa de ILE de la UNEFM al ser capaces de adentrarse en el mundo de las certificaciones, con miras al desarrollo profesional especializado que propone tanto la misión de la UNEFM como el perfil del egresado de dicho programa puesto que al involucrarse con las pruebas internacionales, el campo laboral del profesor de ILE se amplía poseyendo mayor oportunidad de servicio social y siendo, en consecuencia, parte de la esfera internacional desempeñando alguno de los roles descritos anteriormente.

Por otro lado, no se puede pasar por alto que el nivel de proficiencia en el idioma inglés de los estudiantes del programa de ILE UNEFM no es comprobado al egresar de la carrera y los simulacros de pruebas internacionales se presentan como una oportunidad para dicho fin ya que es responsabilidad de la casa de estudio formar profesionales competentes cuyas destrezas comunicativas en la segunda lengua sean comprobadas al egresar.

En otra instancia, gracias a la alta demanda de las certificaciones internacionales, los egresados pueden ser capaces de diseñar técnicas de estudio y material didáctico para aplicar y ofrecer en este campo específico. Esto concuerda con el perfil del egresado que, de acuerdo a lo expuesto por Gutiérrez, (2014) en su presentación acerca del

programa ILE de la UNEFM, incluye “A) Aplicar métodos y técnicas pedagógicas pertinentes a situaciones específicas de aprendizaje. B) Seleccionar, elaborar y aplicar instrumentos válidos, objetivos y confiables que permitan evaluar y reorientar el proceso de instrucción de una LE.”

Durante la revisión sistematizada quedó expuesto que convertirse en examinador de pruebas internacionales de inglés es un desafío prometedor que se muestra como un elemento atractivo a los futuros estudiantes del programa puesto que amplía el radio de acción y permite al egresado visualizar un futuro venturoso donde la realidad económica es distinta y las oportunidades de desarrollo profesional son aún mayores.

Si bien es cierto que la formación del profesor de inglés no culmina al finalizar sus estudios del programa de pregrado de ILE, sino que es su decisión y deber aumentar sus conocimientos y fortalecer sus habilidades en el campo de especialización laboral; también es cierto que es deber de la casa de estudio ofrecer una introducción a las variadas posibilidades de práctica laboral, sobre todo en este contexto cuando el auge del ejercicio relacionado a las pruebas internacionales se vuelve cada vez más llamativo.

Por parte del autor la relevancia de estas pruebas ha quedado manifestada, no solamente para los egresados de ILE, sino también para los directivos del programa que pueden tomar acciones al respecto para reconquistar la demanda estudiantil y dar, al mismo tiempo, respuesta a una situación con varias aristas merecedora de más estudios y su debida atención.

## **FASE VI**

### **RECOMENDACIONES**

Es necesario repensar los cambios que requiere la educación en el país venezolano, específicamente en la UNEFM y se pueden visualizar dos rutas para ello: una, con base en los grandes imperativos de la globalización y otra, a partir de los estudios de realidades contextuales y locales, como lo es el presente. A través de ambas rutas se llega a las acreditaciones internacionales de inglés. Por ello luego de haber expuesto las conclusiones alcanzadas se sugiere lo siguiente a los profesores y directivos a cargo del programa y de la formación de estos estudiantes:

1. Informar y formar a los estudiantes del programa de ILE de la UNEFM sobre las pruebas internacionales advirtiéndoles de sus características: función, puntuación, duración, formato y tiempo de validez. Así como informarles de los beneficios que estas traen a su hacer profesional y de todos los roles que pueden desempeñar en ellas para ampliar su campo laboral. Esto se puede hacer tanto dentro del aula a través de conversaciones o charlas como a través de unidades temáticas dentro de las unidades curriculares asociadas a este tema, como lo es Inglés para Propósitos Específicos.
2. Crear una unidad curricular, bien sea en modalidad electiva o no, dedicada a este vasto tema del cual la comunidad de esta casa de estudio se puede beneficiar con grandes avances en la formación de profesionales de la enseñanza de lenguas extranjeras mención inglés.
3. Medir el nivel de inglés de los estudiantes antes de egresar del programa con el fin de comprobar que poseen las suficientes competencias comunicativas en la segunda lengua haciendo uso de simulacros de pruebas internacionales.
4. Ofrecer al alumnado acceso al presente trabajo como manual de consulta tomando en cuenta la compilación elaborada en cuanto a las

características de las pruebas internacionales y los hallazgos realizados.

5. Estudiar en futuras investigaciones las pruebas internacionales de certificación docente mencionadas en el corpus, CELTA y DELTA, específicamente en el trabajo de Hutabarat, (2022) con el fin de conocer las distintas realidades globales en cuánto a la enseñanza del inglés como lengua extranjera.

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Angulo, E. y Jiménez, E. (2001). *La educación de niñas y jóvenes de Caracas entre 1912 y 1950* (Trabajo de Grado no publicado). Caracas: Universidad Central de Venezuela, Facultad de Humanidades y Educación, Escuela de Educación.
- Arias, F. (2012). *El proyecto de investigación: Introducción a la metodología científica*. Caracas: Editorial Episteme, C.A.
- Ballestero, C. y Padrón, E. (2005). *Características ideales del profesor de Inglés con Fines Específicos Vs. las características reales. Análisis Comparativo*. Ponencia presentada en las V Jornadas de Investigación Literaria y Lingüística del Instituto de Investigaciones Literarias y Lingüísticas, LUZ. Del 20 al 23 de junio. Facultad de Humanidades y Educación. Maracaibo, Estado Zulia.
- Bigott, L. A. (1996). *Ciencia positivista y educación popular en la segunda mitad del siglo XIX*. Caracas: Universidad Central de Venezuela, Facultad de Humanidades y Educación.
- Blanco, C. (2000). *Docentes de inglés e investigación: Paradigmas y problemas*. Paradigma, XX (1), 43-90.
- Cronquist, K. y Fiszbein, A. (2017). *El aprendizaje del inglés en América Latina*. Recuperado el 07 de abril, 2022. Disponible en <https://www.thedialogue.org/wp-content/uploads/2017/09/El-aprendizaje-del-inglés-en-América-Latina-1.pdf>
- Dávila Newman, G., (2006). *El razonamiento inductivo y deductivo dentro del proceso investigativo en ciencias experimentales y sociales*. Laurus, 12(Ext), 180-205.

Díaz, C., Martínez, P. y otros. (2010). *La enseñanza y aprendizaje del inglés en el aula: una mirada a las cogniciones pedagógicas de un grupo de jóvenes estudiantes de pedagogía*. Caracas. Investigación y Postgrado v.25 n2-3. Recuperado el 02 de noviembre de 2022. Disponible en: [http://ve.scielo.org/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S1316-00872010000200002#:~:text=El%20rol%20fundamental%20del%20profesor,estrategias%20necesarias%20para%20la%20comunicaci%C3%B3n](http://ve.scielo.org/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1316-00872010000200002#:~:text=El%20rol%20fundamental%20del%20profesor,estrategias%20necesarias%20para%20la%20comunicaci%C3%B3n)

*Exam information: Graded Examinations in Spoken English (GESE) 12<sup>th</sup> edition PDF by Trinity College London, (2021)*. Recuperado el 06 de noviembre de 2022. Disponible en: <https://www.trinitycollege.com/qualifications/english-language/GESE>

Govea, L., (2010). *English Proficiency Level Descriptions (adapted guidelines issued by the North Carolina Department of Education)*. UNEFM, Coro.

Guevara, G., Verdesoto, A., & Castro, N. (2020). *Metodologías de investigación educativa* (descriptivas, experimentales, participativas y de investigación-acción). *Revista Recimundo*, 4(3), 163-173.

Harmer, J. (2012). *Essential Teacher Knowledge*. England: Pearson Education Limited.

Harmer, J. (2007). *The practice of English language teaching (4a. ed.)*. Reino Unido: Pearson Education.

Hernández, R., & Mendoza, P. (2018). *Metodología de la Investigación. Las Rutas Cuantitativa, Cualitativa y Mixta*. México: McGraw-Hill.

Hernández, T. y Flores, C. (2000). *El sistema educativo venezolano [Mimeografía]*. Caracas: Universidad Central de Venezuela, Escuela de

Educación, Departamento de Pensamiento Social y Proyectos Educativos.

Khobir, W., & Qonaatun, A. (2020). *English teacher' strategy in teaching listening section of TOEFL preparations*. Journal of English Language Teaching and Literature (JELTL), 3(2), 127-135. <https://doi.org/10.47080/jeltl.v3i2.995>

Martínez, J. (2013). *An investigation into how EFL learners emotionally respond to teachers' oral corrective feedback*. Revista Colombia Appl. Linguist. J. vol.15 no.2

Plata, J. (2006). *El uso de materiales auténticos en la enseñanza del inglés en la escuela básica venezolana*. Entre Lenguas, 7(2), 105-117.

Popper, K. (2008). *La lógica de la investigación científica*. Technos.

*Programas Sinópticos, Mención Inglés*. Revisado por: Leal, L., (2021). Coro: Universidad Nacional Experimental "Francisco de Miranda".

Sandelowski, M. 2000. *Whatever happened to qualitative description?* Research in Nursing & Health 23: 334-340. DOI: 10.1002/1098-240X(200008)23:4<334::AID-NUR9>3.0.CO;2-G

Suárez, R. (1991). *La Educación. Su filosofía, su psicología, su método*. México Editorial Trillas, S.A.

Valcárcel, M. (2005). *La preparación del profesorado universitario para la convergencia europea en educación superior*. Madrid: PROYECTO EA2003-0040

Williams, M., (2022). *La gamificación como estrategia de enseñanza de ile.*  
*Una revisión sistemática.* Coro: Trabajo de Grado. UNEFM.

## REFERENCIAS ELECTRÓNICAS

*Approved English Tests for UK Visas, Visa Renewals, British Citizenship and Leave to Remain.* (s.f.) Recuperado de <https://www.trinitycollege.com/qualifications/SELT/UKVI> [visitado 06/11/22 5:30pm]

Beard, M., (2016). *¿A quién se le ocurrió inventar los exámenes que nos atormentan por el resto de nuestra vida?* BBC Mundo. Disponible en: <https://www.bbc.com/mundo/noticias-36798239> [visitado 04/11/22 7:30pm]

*Conoce los detalles sobre el examen Aptis* (2022, enero 14). Recuperado de <https://elblogdeidiomas.es/examenes-aptis-que-son/> [visitado 06/11/22 7:30am]

*¿Cuáles son los idiomas más estudiados del mundo? [VÍDEO].* (s.f.) Recuperado de <https://www.mosalingua.com/es/idiomas-mas-estudiados-en-el-mundo/> [visitado 22/09/22 4:37pm]

*Cuatro buenas razones para preparar exámenes oficiales.* (2013, septiembre 12) Recuperado de <https://idixlingua.com/cuatro-buenas-razones-para-preparar-examenes-oficiales/> [visitado 16-04-22 4:57pm]

*El 70% de los 'millenials' que entra en YouTube lo hace para aprender.* (2019, diciembre 2). Recuperado de <https://www.magisnet.com/2019/12/el-70-de-los-millenials-que-entra-en-youtube-lo-hace-para-aprender/> [visitado 24-01-23 7:40pm]

*Examen de inglés IELTS | Obtén certificación.* (s.f.) Recuperado de <https://www.britishcouncil.org.ve/examen/ielts> [visitado 16-04-22 4:03pm]

*Exámenes oficiales de inglés: ¿cuáles hay y para qué sirve cada uno?* (2021, mayo 17) Recuperado de <https://idixlingua.com/examenes-oficiales-ingles/> [visitado 16-04-22 4:36pm]

Fernández, R. (2022). Los idiomas más hablados en el mundo en 2021. Recuperado de <https://es.statista.com/estadisticas/635631/los-idiomasmas-hablados-en-el-mundo/> [visitado 22/09/22 5:07pm]

Gutiérrez, O. (2014). Licenciatura en Educación en Lenguas Extranjeras, Mención Inglés. Presentación disponible en <https://prezi.com/m-slncedp3nv/licenciatura-en-educacion-en-lenguas-extranjeras-mencion-in/>

*IELTS (International English Language Testing System)* (s.f.) Recuperado de <https://www.cambridgeenglish.org/exams-and-tests/ielts/> [Visitado 21/01/2023 5:20p.m.)

Lyons, D. (2022) ¿Cuántas personas hablan inglés y dónde se habla? Recuperado de <https://es.babbel.com/es/magazine/donde-se-habla-ingles> [visitado 22/09/22 5:07pm]

*Misión, Visión y Objetivos.* (s.f.). Recuperado de <http://unefmchuruguara.blogspot.com/p/mision-y-vision-de-la-unefm-churuguara.html?m=1> [visitado 04/11/22 5:40pm]

*Niveles de inglés ¿cuáles son y para qué sirve cada uno?* (Última modificación: 2022, noviembre 28). Recuperado de <https://idixlingua.com/niveles-de-ingles-cuales-son-y-para-que-sirve-cada-uno/> [visitado 16-04-22 4:38pm]

Parr, M., (2022). *IELTS: Los 10 trucos para preparar tu examen de inglés.* Recuperado de <https://preply.com/es/blog/preparar-examen-ielts-ingles/> [visitado 02-11-22 5:23pm]

*Preparación de exámenes internacionales de inglés.* (s.f.) Recuperado de <https://idixlingua.com/cursos/preparacion-examenes-internacionales-ingles/> [visitado 16-04-22 5:01pm]

*Refugiados y migrantes de Venezuela.* (2022, diciembre 12.) Recuperado de <https://www.r4v.info/es/refugiadosymigrantes> [visitado 28-01-23 10:24am]

Sluis, A. (2015) Exámenes de certificación de inglés, ¿Cuál tomar? Recuperado de <https://www.ef.com.co/blog/language/tu-preguntas-nosotros-respondemos-que-examen-de-ingles-debo-tomar/> [visitado 28/01/23 11:24am]

*Tabla comparativa exámenes de inglés.* (s.f.) Recuperado de <https://www.ef.com/wwes/certificados-ingles/comparar-examenes/conversor-puntuacion/> [visitado 06/11/22 5:30pm]

Theogene, D., (2022). 7 exámenes oficiales de inglés y consejos para aprobarlos: *Exámenes de inglés más populares y reconocidos internacionalmente.* Disponible en: <https://preply.com/es/blog/examenes-oficiales-de-ingles/> [visitado 02/11/22 4:36pm]

*Test de inglés.* (s.f.) Recuperado de <https://www.ef.com/cl/certificados-ingles/> [visitado 04/11/22 9:07pm]

TOEFL iBT® Test (s.f.). Recuperado de <https://www.ets.org/toefl/test-takers/ibt/scores/understand-scores.html#WhatareMyBestscores> [visitado 06/11/22 5:50pm]

Zaballa, N. (2021). *Saber idiomas aumenta un 37% las posibilidades de encontrar trabajo.* Recuperado de

<https://forbes.es/empresas/10313/saber-idiomas-aumenta-un-37-las-posibilidades-de-encontrar-trabajo/> [visitado 04/11/22 6:10pm]